

Völklinger

STADTNACHRICHTEN



Offizielles Mitteilungsblatt der
S T A D T V Ö L K L I N G E N

4. Jahrgang · KW 45 - 46 / 2025 · Dienstag, 04.11.2025

- Fenne
- Fürstenhausen
- Geislautern
- Heidstock
- Lauterbach
- Ludweiler
- Luisenthal
- Röchlinghöhe
- Stadtmitte
- Wehrden



VÖLKLINGER MONDSCHEINMARKT

**Freitag,
7. November 2025**

ab 16 Uhr

**Fußgängerzone rund
um die St. Eligius-Kirche**

Ein stimmungsvolles Treiben
aus Kulinarik, Kunsthandwerk
und vielfältigen Marktständen

St. Eligius-Kirche ab 16 Uhr mit
eigenem Programm geöffnet



Infos unter:
www.voelklingen.de



VERANSTALTER:



MIT UNTERSTÜTZUNG VON:



**Finnische Aufguss Sauna | Kräutersauna | Dampfbad
Hamam | Wellness-Treatments | Physiotherapie**



**Stärken Sie jetzt
aktiv Ihre
Gesundheit
im Herbst!**



Unsere aktuellen Öffnungszeiten:

Dienstag	13 - 21 Uhr	Frauen
Mittwoch	13 - 21 Uhr	Gemischt
Donnerstag	13 - 21 Uhr	Frauen
Freitag	13 - 21 Uhr	Männer
Sonntag	14 - 20 Uhr	Gemischt

**6.12.
Nikolaus-
nacht***

**8.11.
Sibirische
Sauna-
nacht***

*Jeweils von
18-24 Uhr

**Tickets
im VVK
für 29,- €**

SPA2be Gehl UG
Ismertstr. 1
Püttlingen

06898 - 65020

SPA2be
sauna • wellness • gesundheit

www.spa2be-gehl.de

BUNK
GEBRAUCHTWAGENSTORE

Karolingerstraße 2
66333 Völklingen

www.autohaus-bunk.de

Gebrauchtwagen

...mit ständig **über 200**
sofort verfügbaren
Gebrauchtwagen!

AK GOLDANKAUF

Machen Sie Ihre alten Schätze zu barem Geld

AKTION: Wir zahlen aktuelle Tageshöchstpreise nach Börse



Goldschmuck



in allen Farben und Formen,
mit Edelsteinen, Brillanten
oder Diamanten auch defekten
oder verunreinigten Schmuck
kaufen wir an.



Goldmünzen



Goldmünzen, Silbermünzen,
Platinmünzen und Palladium-
münzen werden von uns zu
hohen Goldpreisen angekauft.



**Luxus- &
Golduhren**



Wir sind interessiert an ver-
schiedensten Luxus- und Gold-
uhren wie: Rolex, Patek Phillip-
pe, Audemars Piguet, Cartier,
u.v.m.



**Jetzt Gold
in Geld umwandeln
und vom hohen
Goldpreis
profitieren**

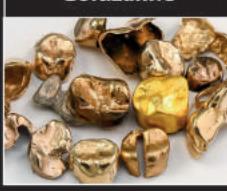


Silberschmuck

egal ob alter, defekter oder
ungetragener neuer Silber-
schmuck.



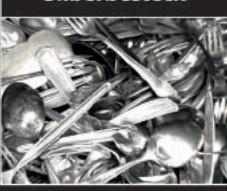
Goldzähne



ganz gleich ob Dentallegierun-
gen, Zahnräder, Inlays oder
Brücken. Wir nehmen auch
verunreinigtes Zahngold ent-
gegen.



Silberbesteck



Silberbesteck
800, 835 & 925
Silberauflage
90, 100, 120, 150



**Poststrasse 34 · 66333 Völklingen
Öffnungszeiten 10-16 Uhr · Ilyas Akyüz**

- ✓ transparente Abwicklung
- ✓ kostenlose Beratung vom Fachmann
- ✓ hoher Goldkurs
- ✓ sofortige Wertermittlung
und Barauszahlung

Völklinger STADTNACHRICHTEN



Thema der Woche – Der Oberbürgermeister informiert

Liebe Völklingerinnen und Völklinger,

wenn sich die Völklinger Innenstadt in stimmungsvolles Licht taucht, der Duft von Gewürzen, Gebäck und warmen Speisen in der Luft liegt und sich Menschen an Marktständen begegnen, dann ist wieder Mondscheinmarkt in Völklingen. Am Freitag, 7. November 2025, laden die Stadt Völklingen, die GWIS mbH und die Agentur Lorraine Médiévale rund um die St. Eligius-Kirche zu einem besonderen Abend ein, der Tradition und Geselligkeit verbindet.

Rund 80 Marktstände bieten ein vielfältiges Angebot – von handgefertigtem Schmuck, winterlichen Accessoires und duftenden Seifen bis hin zu regionalen Spezialitäten und französischen Delikatessen. Gaukler, Musik und Feuershows sorgen für eine besondere Atmosphäre, während Kinder sich über Karussell, Mini-Riesenrad und viele kleine Überraschungen freuen können. Auch kulinarisch bleiben keine Wünsche offen: Ob herhaft, international oder süß – für jeden Geschmack ist etwas dabei.

In diesem Jahr gibt es zudem eine Neuerung, auf die ich mich besonders freue: Erstmals seit 2008 dürfen die Geschäfte anlässlich des Mondscheinmarktes bis 24 Uhr geöffnet haben. Das schafft ein noch vielfältigeres Einkaufserlebnis für unsere Besucherinnen und Besucher und stärkt gleichzeitig den Völklinger Einzelhandel. Diese Ausweitung habe ich gerne auf den Weg gebracht, weil sie zeigt, dass wir als Stadt gemeinsam etwas bewegen können – für mehr Leben in unserer Innenstadt. Und wer Samstag und Sonntag noch Lust auf ein weiteres Highlight hat, sollte sich den 8. und 9. November vormerken: Dann lädt die 15. RetroCon Saar in die Hermann-Neuberger-Halle ein – diesmal mit einem „Dragons & Dungeons“-Special. Auf zwei Etagen erwartet die Gäste eine bunte Mischung aus Retro-Games, Sammelstücken, Cosplay, Turnieren, Streetfood und Nerd-Kultur – ein buntes Vergnügen für alle Generationen.



Foto: Thomas Wieck

Ich lade Sie herzlich ein, das Wochenende in Völklingen zu genießen – mit seinen Begegnungen, Eindrücken und Momenten, die zeigen, was unsere Stadt ausmacht.

Viele Grüße

Stephan Tautz
Oberbürgermeister der Mittelstadt Völklingen

ÖFFENTLICHE BEKANNTMACHUNG

Gemäß § 1 der Satzung über die öffentlichen Bekanntmachungen der Mittelstadt Völklingen erfolgen Veröffentlichungen im städtischen Internetauftritt (<https://www.voelklingen.de/service/amtliche-bekanntmachungen/>). Soweit gesetzlich eine Bekanntmachung nach Absatz 1 nicht ausreichend ist, erfolgt die Veröffentlichung zusätzlich in den Völklinger Stadt Nachrichten. Hier finden Sie öffentliche Bekanntmachungen, die bis zum Redaktionsschluss vorlagen.

1. Haushaltssatzung der Stadt Völklingen für das Haushaltsjahr 2025

Aufgrund der §§ 84 ff. des Kommunalselbstverwaltungsgesetzes - KSVG - in der Fassung der Bekanntmachung vom 27. Juni 1997 (Amtsblatt des Saarlandes Seite 682), zuletzt geändert durch Gesetz Nr. 2093 vom 18. Januar 2023 (Amtsblatt des Saarlandes I Seite 204), hat der Rat der Stadt Völklingen am 03.07.2025 folgende Haushaltssatzung beschlossen:

§ 1

Der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 wird festgesetzt

1. im Ergebnishaushalt mit

dem Gesamtbetrag der Erträge auf	101.749.448 €
dem Gesamtbetrag der Aufwendungen auf	125.286.085 €
dem Saldo der Erträge und Aufwendungen auf	- 23.536.637 €

2. im Finanzhaushalt mit

den Einzahlungen aus Investitionstätigkeit auf	8.730.043 €
den Auszahlungen aus Investitionstätigkeit auf	36.165.000 €
dem Saldo aus Investitionstätigkeit auf	- 27.434.957 €
den Einzahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	40.884.328 €
den Auszahlungen aus Finanzierungstätigkeit auf	4.980.964 €
dem Saldo aus Finanzierungstätigkeit auf	35.903.364 €

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kredite für Investitionen wird festgesetzt auf 18.935.198 €

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen wird festgesetzt auf 20.850.000 €

§ 4

Der Höchstbetrag der Kredite zur Liquiditätssicherung wird festgesetzt auf 109.000.000 €

§ 5

Die Verringerung der allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnishaushalts wird festgesetzt auf 23.536.637 €

§ 6

Die Hebesätze für die Realsteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (Grundsteuer A):	290 v.H.
b) für die Grundstücke (Grundsteuer B):	605 v.H.

2. Gewerbesteuer:

460 v.H.

§ 7

Es gilt der vom Stadtrat am 03.07.2025 beschlossene Stellenplan.

Völklingen, 08. Juli 2025

Stephan TAUTZ, Oberbürgermeister

2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung der Stadt Völklingen für das Haushaltsjahr 2025

Die vorstehende Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2025 wird hiermit gemäß § 86 Abs. 3 KSVG öffentlich bekannt gemacht.

3. Genehmigung durch die Kommunalaufsichtsbehörde

Das Landesverwaltungsamt als Kommunalaufsichtsbehörde hat mit Schreiben vom 14.10.2025 -AZ. 1.2-01/110- folgende Genehmigung erteilt:

Im Rahmen der Haushaltssatzung 2025 der Stadt Völklingen genehmige ich

- gem. § 91 Abs. 4 KSVG den **Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen von 20.850.000 €** und
- gem. § 92 Abs. 2 KSVG den **Gesamtbetrag der Investitionskreide in Höhe von 18.835.198 €**.

St. Ingbert, 14.10.2025

Im Auftrag

Arnold Sonntag

4. Offenlegung

Der Haushaltssatzung 2025 liegt gemäß § 86 Abs. 4 KSVG ab dem Tage nach der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung während der Dienststunden im Neuen Rathaus, 2. Obergeschoss, Zimmer 2.09a, an sieben Werktagen öffentlich aus.

Völklingen, 27. Oktober 2025

Der Oberbürgermeister

Stephan Tautz

Gemäß § 12 Abs. 6 KSVG wird darauf hingewiesen, dass Satzungen, die unter Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften zustande gekommen sind, ein Jahr nach ihrer öffentlichen Bekanntmachung als von Anfang an gültig zustande gekommen gelten. Dies gilt nicht, wenn die Vorschriften über die Genehmigung oder die öffentliche Bekanntmachung der Satzung verletzt worden sind.

Ladenöffnungsrechtliche Allgemeinverfügung

I.

Aufgrund des § 3 Nr. 2 des Gesetzes Nr. 1606 zur Regelung der Ladenöffnungszeiten (Ladenöffnungsgesetz - LÖG Saarland) vom 15. November 2006 (Amtsbl. S. 1974) können aus Anlass des "Mondseinkinmarktes", abweichend von den allgemeinen Ladenöffnungszeiten, die Verkaufsstellen in Völklingen am Samstag, dem 07. November 2025 von 06.00 Uhr bis 24.00 Uhr geöffnet sein.

II. Bekanntmachung

Diese Allgemeinverfügung gilt gemäß § 41 Abs. 4 Satz 4 des Saarländischen Verwaltungsverfahrensgesetzes (SVwVFG) am auf die öffentliche Bekanntmachung folgenden Tag als bekannt gegeben.

III. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Verfügung kann gem. § 70 der Verwaltungsgerichtsordnung (VwGO) vom 19. März 1991 (BGBI. I, S. 686) Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist innerhalb eines Monats, nachdem dieser Bescheid bekanntgegeben worden ist, schriftlich oder zur Niederschrift im Rathaus, Zimmer 0.04/EG, zu erheben. Die Widerspruchseinlegung per E-Mail ohne gesicherte Signatur erfüllt nicht die gesetzlichen Formvorschriften.

Die Frist wird auch durch Einlegung des Widerspruchs beim Rechtsausschuss für den Regionalverband, Schlossplatz 10, 66119 Saarbrücken, gewahrt (§ 70 Abs. 1 Satz 2 VwGO).

Völklingen, den 08. Oktober 2025

Der Oberbürgermeister der Mittelstadt Völklingen

Stephan Tautz

Jagdgenossenschaft VÖLKLINGEN-LUDWEILER

Am Mittwoch, dem 12.11.2025, findet um 18:00 Uhr im Neuen Rathaus Völklingen, Rathausplatz, 66333 Völklingen, Saal 1, die 16. Jagdgenossenschaftsversammlung statt. Eingeladen werden alle Jagdgenossen (= EigentümerInnen von land- und/oder forstwirtschaftlich genutzten Flächen) des Gemeinschaftlichen Jagdbezirktes Völklingen-Ludweiler.

T A G E S O R D N U N G

TOP 1: Wildschadenssituation

TOP 2: Verschiedenes

Sollte die Jagdgenossenschaftsversammlung am Mittwoch, dem 12.11.2025, wegen zu wenig erschienener oder vertretener Jagdgenossen nicht beschlussfähig sein, erfolgt hiermit gleichzeitig die Einladung für die **17. Jagdgenossenschaftsversammlung am Mittwoch, dem 12.11.2025, um 18:30 Uhr** an gleicher Stelle und mit gleicher Tagesordnung. Bei diesem Termin ist die Versammlung in jedem Fall beschlussfähig, ohne Rücksicht auf die Anzahl der erschienenen oder vertretenen Jagdgenossen.

Lässt sich ein Jagdgenosse vertreten, muss er eine amtlich bestätigte Vertretungsvollmacht vorlegen.

Völklingen, den 24.10.2025

Der Jagdvorsteher:

I.V. gez. Christof Sellen, Bürgermeister

DIE VERWALTUNG INFORMIERT**Umbauarbeiten im Bürgerbüro:****Einschränkungen am 7. November 2025**

Im Bürgerbüro der Stadt Völklingen werden Anfang November Umbauarbeiten an der Information durchgeführt. Aus diesem Grund bleibt das Bürgerbüro am Freitag, 7. November 2025, für den Publikumsverkehr geschlossen.

Von der Schließung am 7. November sind auch das Standesamt, die Fahrerlaubnisbehörde und das Gewerbeamt betroffen, da während der Arbeiten an der Information keine Zahlvorgänge möglich sind. Die telefonische Erreichbarkeit der Telefonzentrale bleibt während der gesamten Umbauphase gewährleistet. Der Betrieb wird über den Arbeitsplatz auf der Empore sichergestellt.

Passbilder vor Ort im Bürgerbüro Völklingen

Für die Beantragung von Personalausweisen und Reisepässen sind seit dem 1. August 2025 ausschließlich digitale Passbilder zulässig. Papierfotos können seitdem nicht mehr angenommen werden. Die Bilder müssen entweder direkt in der Passbehörde aufgenommen oder von einem Fotostudio auf sicherem, behördlich zugelassenem Weg digital übermittelt werden.

Im Bürgerbüro Völklingen steht hierfür bereits ein Fotoautomat zur Verfügung. Bürgerinnen und Bürger können ihr Passbild somit direkt bei der Antragstellung vor Ort aufnehmen.

Ergänzend dazu hat sich Carsten Siewing, Leiter des Bürgerbüros, für eine weitere bürgerfreundliche Lösung eingesetzt, die – nach dänischem Vorbild – nun auch in Völklingen eingeführt wurde. Für das Bürgerbüro wurden zwei Smartphones eingerichtet, auf denen die Foto-App „Biometric Go“ installiert ist. Damit können die Mitarbeitenden vor einer Fotoleinwand im Bürgerbüro das vom Antragsteller benötigte Passfoto direkt aufnehmen. Für Aufnahmen von Kleinkindern oder Säuglingen ist die mobile Lösung eine große Erleichterung im Vergleich zum stationären Fotoautomaten.

Das Foto wird unmittelbar nach der Aufnahme durch die Mitarbeitenden geprüft und kann dann direkt für den jeweiligen Antrag verwendet werden. Es entspricht den biometrischen Vorgaben und wird ausschließlich zu diesem Zweck verarbeitet. Die Bilder werden nicht auf dem Smartphone gespeichert.

Ein Foto kostet 6 Euro zusätzlich und wird in Verbindung mit dem Ausweisdokument bar oder mit Karte an der Kasse des Bürgerbüros bezahlt.

Mit der neuen Technik verbessert die Stadt Völklingen ihren Bürgerservice im Sinne von Digitalisierung und Bürgernähe. Durch die digitale Fotoaufnahme können Verwaltungsprozesse vereinfacht und Wege für Bürgerinnen und Bürger verkürzt werden.

Erste Haushalte in Völklingen am Glasfasernetz

Deutsche Glasfaser hat die ersten Haushalte in Völklingen an das neue Glasfasernetz angeschlossen. Nach und nach folgen die Kunden in den bereits ausgebauten Straßenzügen. Die Anwohnerinnen und Anwohner können dann dank des schnellen und zukunftssicheren Glasfaseranschlusses mit bis zu 1 Gbit pro Sekunde surfen, telefonieren und streamen. Damit hat Deutsche Glasfaser 4 Monate nach Start der Tiefbauarbeiten die ersten Kunden aktiviert.

Als erster Kunde wurde Daniel Rodenbusch an das Hochgeschwindigkeitsnetz angeschlossen und kann nun die hohen Bandbreiten des Glasfaseranschlusses nutzen. „Schritt für Schritt kommen wir voran. Die Arbeiten verlaufen reibungslos und wir freuen uns, dass wir so gut vorankommen“, sagt Britta Nix, Bauprojektleiterin von Deutsche Glasfaser. Im nächsten Schritt werden nach und nach die weiteren Hausanschlüsse gebaut. Alle Haushalte im Ausbaugebiet auf dem Heidstock, dem Kreuzberg und dem Sonnenhügel in Völklingen, die sich für einen Anschluss an das Glasfasernetz entschieden haben, werden im weiteren Bauprozess aktiviert. „Die letzten Monate haben gezeigt, dass wir in enger Abstimmung mit der Stadt Völklingen sowie unserem Baupartner die Menschen erreicht haben.“

Deutsche Glasfaser baut in Völklingen im Gebiet Heidstock, Kreuzberg und Sonnenhügel in einem ersten Schritt die Glasfaserinfrastruktur für über 3.000 Haushalte. Das Unternehmen verlegt für die Kunden die benötigten Glasfaserkabel direkt und für volle Leistungsstärke ins Haus. „Ohne Glasfaser läuft in Zukunft nichts. Als Digital-Versorger der Regionen tragen wir dazu bei, dass es für die Menschen auch künftig alle digitalen Angebote uneingeschränkt nutzen können“, sagt Isabelle Scherer, Regionalmanagerin Kommunale Kooperation von Deutsche Glasfaser.

Mehr Informationen zum Glasfaserausbau gibt es über die kostenlose Deutsche Glasfaser Bau-Hotline unter 02861 - 890 60 940 (montags bis freitags zwischen 8 und 20 Uhr) oder unter www.deutsche-glasfaser.de.



STADT VÖLKLINGEN

Die Stadt Völklingen sucht:

- **Pädagogische Fachkräfte (m/w/d)**
- **Eine/n Fachangestellte/n für Bäderbetriebe (m/w/d)**
- **Zwei Forstwirtinnen/Forstwirte**
- **Revierjäger/in (m/w/d)**
- **eine/n Sachbearbeiter/in (m/w/d) für das Sachgebiet Straßenunterhaltung Innenstadt**

Nähere Informationen finden Sie unter

www.voelklingen.de/karriere/

Der Oberbürgermeister

Stephan Tautz

**Vollsperrung der Tulpenstraße bis 7. November**

Die Tulpenstraße wird in Höhe des Hauses Nummer 2 bis 7. November 2025 voll gesperrt. Grund ist der Austausch von Straßenkappen. Eine Umleitung ist ausgeschildert. Auf der Umleitungsstrecke wurden Halteverbotszonen eingerichtet.



Foto von links nach rechts: Veronica Gallace, Daniel Rodenbusch, Ali Oran (Baupartner Selecta), Oberbürgermeister der Stadt Völklingen Stephan Tautz, Mike Claessens (Deutsche Glasfaser), Thomas Haböck (Projektkoordinator Glasfaserausbau der Stadt Völklingen), Britta Nix (Bauprojektleiterin Deutsche Glasfaser), Konrad Goethe (Baupartner Selecta), Haci Dilek (Geschäftsführer Selecta), Isabelle Scherer (Regionalmanagerin Kommunale Kooperation Deutsche Glasfaser), Achim Czieselsky (Deutsche Glasfaser)

Bild: Stadt Völklingen

Neues Sonnenschutzsystem an der Grundschule Heidstock-Luisenthal:

Stadt Völklingen verbessert Lernbedingungen und Energieeffizienz

Die Stadt Völklingen hat an der gebundenen Ganztagsgrundschule Heidstock-Luisenthal ein neues Sonnenschutzsystem installiert und setzt damit ein starkes Zeichen für Nachhaltigkeit und modernes Gebäudemanagement. Das neue Sonnenschutzsystem sorgt für angenehmere Raumtemperaturen in den Klassenzimmern und trägt gleichzeitig zur Energieeinsparung und zum Klimaschutz bei. Ein gesundes Lernumfeld ist ein wichtiger Bestandteil erfolgreicher Bildungsarbeit. Gerade in Zeiten zunehmender Hitze durch den Klimawandel kommt dem baulichen Wärmeschutz an Schulen besondere Bedeutung zu. Die neuen textilen Sonnenschutzelemente wurden außen vor den Fenstern angebracht und verringern die direkte Sonneneinstrahlung um rund 75 Prozent. Dadurch heizen sich die Räume auch an heißen Tagen deutlich weniger auf. Eine Klimaanlage ist nicht erforderlich, was Betriebskosten spart und die Umwelt schont.

Die Anlage ist energieautark und wirtschaftlich geplant. In den Elementen sind Solarpanele bereit integriert, sodass keine externe Stromversorgung oder Verkabelung nötig ist. Die Bedienung erfolgt bequem per Handtaster über Funk. Diese Lösung reduziert den technischen Aufwand und senkt die Kosten in Planung und Betrieb.

Das System ist windstabil bis zu Windgeschwindigkeiten von 60 Kilometern pro Stunde und für den dauerhaften Außeneinsatz konzipiert. Selbst bei stärkerem Wind können die Textilscreens geschlossen bleiben, sodass sich die Räume auch über Nacht oder am Wochenende nicht unnötig aufheizen.



V.l.n.r. Markus Krieger (Geschäftsführer der Bauelemente Krieger GmbH), Oberbürgermeister Stephan Tautz, Linda Baldauf (Projektleiterin), Beate Ludes (stellv. Fachdienstleiterin FD55), Sonja Müller (Konrektorin GGTS Heidstock-Luisenthal), Angel Kirchen (Hortleiterin) und Heike Bremer (Integrationshelferin).

Nachhaltige Investition in Bildung und Klima

„Mit dieser Maßnahme verbessern wir die Lernbedingungen für unsere Schülerinnen und Schüler und leisten zugleich einen Beitrag zur Energieeffizienz unserer Gebäude“, erklärt Oberbürgermeister Stephan Tautz. „Das ist ein sinnvoller Schritt in Richtung nachhaltiger Schulbau und wirtschaftlicher Ressourcennutzung.“

Die Maßnahme ist Teil der strategischen Modernisierung öffentlicher Gebäude im Zuge der Energiewende.

visit.voelklingen

bewirbt künftig wöchentlich Veranstaltungen aus dem städtischen Veranstaltungskalender



Bild: Stadt Völklingen

Ab dem Wochenende vom 31. Oktober 2025 präsentiert die Stadt Völklingen auf ihrem Instagram- und Facebook-Kanal visit.voelklingen regelmäßig eine kompakte Übersicht der Veranstaltungen, die am Wochenende in Völklingen stattfinden. Die Story-Slides bieten einen schnellen Überblick über Konzerte, Märkte, Feste und weitere Freizeitangebote in der Stadt. Grundlage für diese wöchentlichen Veranstaltungstipps ist der städtische Veranstaltungskalender auf

www.voelklingen.de/kultur-sport-freizeit/veranstaltungskalender

Termine, die dort bis Mittwoch 13 Uhr eingetragen sind, werden für die Wochenend-Story berücksichtigt. Veranstaltungen lassen sich einfach und kosten-

los über das folgende Formular melden:

www.voelklingen.de/kultur-sport-freizeit/veranstaltungskalender/termin-melden



So profitieren alle gleichermaßen: Vereine, Veranstalterinnen und Veranstalter erhalten zusätzliche Sichtbarkeit, während Bürgerinnen, Bürger und Gäste einen schnellen Überblick über das vielfältige Wochenende in Völklingen bekommen.



Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWI) Völklingen mbH

Völklinger Mondscheinmarkt am 7. November 2025 –

Buntes Markttreiben und kulinarische Genüsse

Die Gesellschaft für Wirtschaftsförderung, Innovation und Stadtmarketing (GWI) mbH lädt gemeinsam mit der Stadt Völklingen und der Agentur Lorraine Médievale am Freitag, 7. November 2025, ab 16 Uhr erneut zum Völklinger Mondscheinmarkt in die Innenstadt rund um die Kirche St. Eligius ein.

Vielfältiges Marktangebot und Rahmenprogramm

Rund 80 Marktstände erwarten die Besucherinnen und Besucher bereits am Nachmittag mit einem abwechslungsreichen Sortiment und einem unterhaltsamen Programm für die ganze Familie. Das Angebot reicht von Feinkost und regionalen Spezialitäten wie Salamistangen, Natursalzen, französischen Delikatessen oder Käsespezialitäten bis hin zu handgefertigten Accessoires, Schmuck und Geschenkartikeln. Ergänzt wird das Sortiment durch Duftkerzen, Holz- und Edelrost-Dekoration, tierisches Zubehör, Seifen, Düfte

sowie selbst genähte Schals, Mützen und andere wärmende Winterartikel.

Kulinarisches Angebot

Für das leibliche Wohl sorgen zahlreiche Stände mit internationaler und regionaler Küche. Von gefüllten Ofenkartoffeln, Texmex-Gerichten, Hotdogs, spanischen Bocadillos und Pasta über Flammkuchen, Flammlachs oder asiatischen Gerichten bis hin zu typisch saarländischem Grillgut wird eine noch breitere Auswahl geboten – auch fleischlose Speisen sind vertreten. Süßes kommt ebenfalls nicht zu kurz: Churros, Backwaren, Crêpes und Waffeln laden zum Naschen ein. Dazu gibt es ein vielseitiges Getränkeangebot mit Glühwein, Kinderpunsch, Met, Kaffeevariationen, Whiskey-Spezialitäten, Weinen von der Mosel, Bier sowie alkoholfreien Alternativen.

Künstlerische Höhepunkte und Kinderprogramm

Ein besonderes Highlight sind die beliebten Feuershows, die auch in diesem Jahr für spektakuläre Momente sorgen. Daneben beleben mittelalterliche Gauklerei und Künstler das gesamte Veranstaltungsgelände. Für die jüngsten Gäste gibt es ein Mini-Riesenrad sowie ein Kinderkarussell, die für zusätzlichen Spaß sorgen. Ab 16 Uhr öffnet zudem die St. Eligius-Kirche ihre Türen und bietet mit musikalischen Beiträgen und kurzen Impulsen ein eigenes Begleitprogramm. Außerdem laden einzelne Geschäfte in der Innenstadt zum Late-Night-Shopping ein, z.B. der Modepark Röther, der bis 22 Uhr geöffnet hat.

Anreise und Parkmöglichkeiten

Besucherinnen und Besucher können die City-Tiefgarage nutzen, deren Ausfahrt rund um die Uhr möglich ist. Darüber hinaus stehen in direkter Umgebung zahlreiche Parkplätze zur Verfügung – etwa am Otto-Hemmer-Platz oder am Hindenburg-Platz – von denen der Markt in wenigen Gehminuten erreicht werden kann.

Heimatshoppen in Völklingen:

iPad-Hauptpreis geht an Elisabeth Hettinger

Große Freude beim diesjährigen Heimatshoppen-Gewinnspiel in Völklingen! Unter allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern, die während der Aktionstage am 12. und 13. September 2025 in den teilnehmenden Geschäften einkauften und ihre Gewinnspielkarte ausgefüllt abgaben, wurde nun die glückliche Gewinnerin des Hauptpreises gezogen: Elisabeth Hettinger, eine echte Urvölklingerin, darf sich über ein neues iPad freuen.

Im Namen der GWIS Völklingen mbH gratulierten Geschäftsführer Lars Hüsselein und Projektleiterin Doreen Fischer persönlich zur tollen Überraschung. „Das Heimatshoppen zeigt jedes Jahr aufs Neue, wie stark unsere Kundinnen und Kunden mit dem örtlichen Handel verbunden sind“, betont Lars Hüsselein bei der Preisübergabe.

Das Heimatshoppen-Wochenende in Völklingen stand auch in diesem Jahr ganz im Zeichen des lokalen Einkaufs und der Gemeinschaft. Mit der Aktion möchte die GWIS Völklingen mbH gemeinsam mit den teilnehmenden Geschäften zeigen, dass der Einkauf vor Ort nicht nur Freude macht, sondern auch Arbeitsplätze sichert, kurze Wege schafft und die Innenstadt lebendig hält. „Jeder Einkauf in Völklingen ist ein Beitrag dazu, unsere Stadt attraktiv und lebenswert zu gestalten“, ergänzt Doreen Fischer.

Neben der Hauptgewinnerin konnten sich auch zahlreiche weitere Teilnehmende über tolle Preise freuen, die durch die Unterstützung lokaler Partner ermöglicht wurden. Ein herzliches Dankeschön geht an Optik & Akustik Mudrack, CB Parfümerie, Modepark Röther, Friseur Petra Westerkamp und Michels Elektrotechnik für ihre großzügigen Preisstiftungen.

Die GWIS Völklingen bedankt sich bei allen teilnehmenden Betrieben, Unterstützern und natürlich den vielen Kundinnen und Kunden, die das Heimatshoppen auch in diesem Jahr wieder zu einem besonderen Erlebnis gemacht haben. Schon jetzt steht fest: Auch 2026 wird es in Völklingen wieder heißen – Einkaufen, Mitmachen und Gewinnen!



Heimatshoppen am 13. September 2025 in Völklingen. (V.l.n.r. Christof Theis, Leiter des Referates für Wirtschaft, Stadtmarketing und Tourismus der Stadt Völklingen, Oberbürgermeister Stephan Tautz, Modepark Röther-Filialeiterin Maria Schmitt, Projektleiterin "Heimatshoppen" Doreen Fischer und GWIS-Geschäftsführer Lars Hüsselein)

Bild: Stadt Völklingen

VERANSTALTUNGEN

Magie der Mode
by 
PETRA WESTERKAMP
HAARE · SCHÖNHEIT · MODE

Fashion & Styling Show
mit vorweihnachtlichem Shopping
Freitag
14. November 2025
Einlass 17:30 Uhr

Eintritt frei!
In den Räumen von Petra Westerkamp
Haare · Schönheit · Mode (Rathausstraße 24 - 66333 Völklingen)

In Kooperation mit:

ALEXANDER KAPPEN
HAUTE COUTURE

SAARBRÜCKEN

MUDRACK
OPTIK & AKUSTIK
In der Globus Passage, Rathausstraße 53
66333 Völklingen

Permanent Make-Up


SEVIM ADAN
EINSTEIN HAIR

After-Show-Party
DJ JOA & SAX
Sax & Beats straight from the Heart

TRÜFFEL GOURMET
ENTDECKEN SIE EINE NEUE STUFE
DES GESCHMACKS!

Creperi
Nay's
COLLECTABLES

Mit freundlicher Unterstützung:
Bastian Michels
BM
Elektrotechnik

**

Am 14. November 2025 lädt Petra Westerkamp – Haare · Schönheit · Mode in der Rathausstraße 24 zu einem exklusiven Lifestyle-Abend ein. Unter dem Motto

„Magie der Mode“ erwartet die Gäste eine stilvoll inszenierte Modenschau, inspirierende Styling-Tipps und die Möglichkeit, vorweihnachtliche Highlights zu entdecken und direkt zu shoppen. Lassen Sie sich an diesem Abend professionell beraten zu Permanent Make-Up und lernen sie außerdem die Vielfalt der ghd – „good hair day“ Produkte kennen.

Die Modenschau präsentiert aktuelle Trends, Eleganz und individuelle Stilinterpretation – begleitet von passender Musik. Im An-

schluss lädt die Aftershow-Party direkt in den Räumen von Petra Westerkamp zum Verweilen ein. DJ JOA & SAX sorgen mit „Sax & Beats straight from the Heart“ für mitreißende Live-Stimmung und machen die Party zum emotionalen Höhepunkt des Abends.

Für die kulinarischen Genüsse sorgen lokale Partner wie:

- Nays Cocktailbar – kreative Drinks und stilvolle Cocktailkultur
- Crêperie – süße und herzhafte Köstlichkeiten
- Trüffel Gourmet Pasta Mona B – handgemachte Pastakreationen mit besonderem Genussfaktor

Kooperationspartner:

- Alexander Kappen Haute Couture aus Saarbrücken
- Mudrack Optik & Akustik aus Völklingen
- Permanent Make-Up Sevim Adan aus Völklingen

Mit freundlicher Unterstützung von Bastian Michels Elektrotechnik und weiteren regionalen Partnern wird dieser Abend zu einem Treffpunkt für Modebewusste, Genießer und alle, die das Besondere schätzen.

Ein Abend, der inspiriert, verbindet und begeistert – seien Sie herzlich eingeladen, Teil dieses besonderen Moments zu sein.

15. RetroCon Saar - "Dragons & Dungeons"



Am 08./09. November 2025 erwarten die Besuchenden auf der RetroCon Saar ein Mix aus Walking Acts, Ausstellung, Programm sowie Spielen und Aktionen zum Mitmachen zum Special "Dragons & Dungeons".

Daneben gibt es eine große Verkaufsbörse mit Waren und Sammelartikeln aus der Retro- und Nerdkultur, die Retro Lounge mit einer großen Auswahl an Konsolen und Retrocomputern zum kostenlosen Spielen, Ausstellende und Entwickler*innen aus der Szene, Turniere, Community Spiele, die beliebte Tombola und vieles mehr.

15. RetroCon Saar – 08. - 09.11.2025 – 11 Uhr - 18 Uhr

Hermann Neuberger Halle Völklingen

Eintritt Tag 8 €, Eintritt Wochenende 12€, bis einschl. 12 Jahre frei
Menschen mit Schwerbehindertenausweis + 1 Begleitperson erhalten freien Eintritt

Weitere Infos und Updates auf www.retrosaar.de und den Social Media Kanälen.

3 x 3 – NEUER TERMIN, NEUER ORT

Das fünfte 3x3 Open Air musste in diesem Jahr im Sommer witterbedingt abgesagt werden. Aber gute Neuigkeiten für alle Freunde des Hip Hop: Es gibt einen Nachholtermin - am 7. November in der Kulturhalle Wehrden!

Junge Menschen schaffen Kultur für junge Menschen in ihrer Stadt. Das Jugendzentrum Völklingen in Trägerschaft des Regionalverbandes Saarbrücken veranstaltet am Freitag, den 07. November, erneut das 3x3 Open Air - diesmal allerdings Indoor. Das Konzert beginnt um 16 Uhr in der Kulturhalle Wehrden. Der Eintritt ist wie immer frei. Regionalverbandsdirektorin Dr. Carolin Lehberger: „Die jungen Menschen, die das Open-Air-Konzert bereits zum fünften Mal zusammen mit unserem Juz organisieren, gestalten die Kulturszene vor Ort aktiv mit. Sie übernehmen so Verantwortung für die Lebensqualität junger Menschen in ihrer Stadt. Dafür meinen herzlichen Dank!“

Als Headliner tritt D1no aus Aachen auf. Er ist durch das Rap-Casting-Format Icon bekannt und hat es in der jüngsten Staffel bis ins Finale geschafft. Außerdem werden Nachwuchstalente aus dem Juz Völklingen sowie verschiedene Perlen der lokalen Rap-Szene live zu sehen sein.

Der Name der Veranstaltung ist aus der Verbundenheit der jungen Menschen zu ihrer Heimatstadt entstanden und bezieht sich auf die Postleitzahl Völklingen mit der dreifachen Drei.

Das Konzert wird von der Stadt Völklingen, dem Jugendmigrationsdienst im Quartier und der Diakonie Saar unterstützt.

Line up:

D1no

Bilo63 & Diko63 × Royal63

Icon × Esé63 × Ghul × Chloe

Stevie Broskey × Cezar Petru

Mogli 6ix3rois & Arijo sechsdrei

Djengo × Arena 00

07.11.2025 | 16.00 Uhr Eintritt frei

Kulturhalle Völklingen-Wehrden | Schaffhauser Str. 18 | 66333 Völklingen

In Kooperation mit:
JMD JUGEND MIGRATIONSDIENST
Diakonie Saar

STADT VÖLKLINGEN

REGIONALVERBAND
SAARBRÜCKEN

VHS-Vortrag zur Geschichte:

Wachstum und Verstädterung Völklingens 1850–1918

Das Stadtarchiv und die Volkshochschule Völklingen laden am Donnerstag, 6. November 2025 zum Vortrag „Wachstum und Verstädterung Völklingens 1850–1918“ ein. Der Vortrag findet im Festsaal des Alten Rathauses Völklingen statt. Die Veranstaltung beginnt um 18 Uhr. Der Eintritt ist frei.

Stadtarchivar Dr. Michael Röhrling gibt in seinem Vortrag einen Überblick über die bauliche Entwicklung Völklingens sowie die dynamische Bevölkerungsentwicklung in der Zeit von Mitte des 19. Jahrhunderts bis zum Ersten Weltkrieg. In dieser Periode erlebte Völklingen einen tiefgreifenden Wandel: Aus dem ländlichen Ort wurde eine stark wachsende Industriegemeinde. Angetrieben durch die fortschreitende Industrialisierung – insbesondere im Bereich der Montanindustrie – stieg die Einwohnerzahl rasant an und das Ortsbild veränderte sich grundlegend. Neue Straßenzüge, Wohngebäude, Schulen, Verwaltungsgebäude, Bahnanlagen und Versorgungsinfrastrukturen prägten das Erscheinungsbild und legten den Grundstein für den Übergang zur Stadt.



Bild: Stadtarchiv Völklingen

Anmeldungen nimmt die VHS Völklingen online über vhs.voelklingen.de (Kurs-Nr. 301010), per E-Mail vhs@voelklingen.de oder telefonisch (06898/13-2597) entgegen.

VERANSTALTUNGEN DER



Kursbeschreibungen und weitere Angebote finden Sie in den Programmheften oder online unter: <https://vhs.voelklingen.de/>

VHS-Kurse – noch freie Plätze verfügbar:			
Kursnr.	Kurstitel	Datum	Uhrzeit
Herbst/Wintersemester 2025			
301010	Vortrag: „Wachstum und Verstädterung Völklingens 1850 – 1918“	06.11.	18:00 Uhr
203010	Einblick in das Kunsthandwerk Holzschnitzen	08.11.	14:00 Uhr
801222	Yinawakening Yoga (Nur für Frauen)	08.11.	14:00 Uhr
301014	Vorsicht, Trickbetrug! Enkeltrick und Schockanrufe	12.11.	15:00 Uhr
881010	Weinseminar "Südtirol" mit Weinjournalistin Dr. Esther Rüdenauer (WSET Sommelière) als Guest	13.11.	19:30 Uhr
300012	Vernissage - Ausstellung des Fotoclub Völklingen 1927 e.V.	14.11.	18:00 Uhr
303011	Schriftsteller auf Reisen (Teil 1): Von Tacitus bis Twain - die Entwicklung des "Travel Writing"	19.11.	17:30 Uhr
800022	Räuchern für den Alltag - Basisseminar	19.11.	18:00 Uhr
303012	Schriftsteller auf Reisen (Teil 2): Vom "Modern Travel Writing" zur "Travel Literature"	26.11.	17:30 Uhr
302033	Synästhetisch malen - Farben spüren, Erinnerungen sehen	26.11.	18:00 Uhr
811020	Informationsabend „Cannabis: Zwischen Regulierung und Risiko - Eine kritische Bestandsaufnahme“	26.11.	18:00 Uhr
302020	Völklinger Geschichten: Schreib- und Audiowerkstatt mit Katharina Bihler (Liquid Penguin Ensemble)	29.11.	10:00 Uhr
881012	Weinseminar "Loire - Die Rotweine" mit Weinkenner Bernd Suttka	02.12.	19:30 Uhr
Junge VHS			
351501	Tennis - Schnuppertermin für Minis (4 - 6 Jahre)	08.11.	11:00 Uhr
351502	Tennis - Schnuppertermin für Kinder U12 (7 - 12 Jahre)	08.11.	13:00 Uhr
350010	Acrylmalen - der bunte Malspaß (ab 6 Jahren)	10.11.	15:00 Uhr

351108	Hinter die Kulissen geschaut - Das THW (ab 6 Jahren, jüngere Kinder in Begleitung eines Erziehungsberechtigten)	14.11.	16:30 Uhr
351412	Vorlese-Nachmittag (3 - 9 Jahre)	19.11.	15:30 Uhr
350004	Engel und Sterne - für die Weihnachtszeit aus Keramik selbst gemacht (6 - 10 J.)	22.11.	14:00 Uhr



Kursbeschreibungen, weitere Angebote und Anmeldung:
<https://vhs.voelklingen.de/>
 Für die Teilnahme an den VHS-Veranstaltungen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich

**

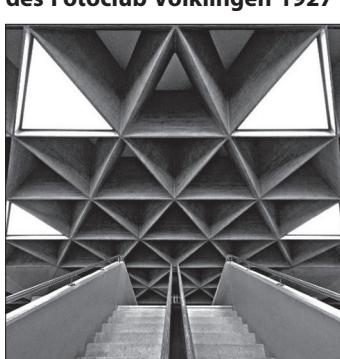
Workshop: Yinawakening Yoga für Frauen am 08.11.



(Foto: freepik.com)

Wer Yin Yoga schon immer einmal ausprobieren wollte und nicht sicher ist, ob es die passende Yoga-Form ist, hat jetzt die Gelegenheit! Der 2-stündige Workshop ist ideal für alle, die eine sanfte, tiefgehende Yogapraxis suchen, Stress abbauen möchten & sich mehr Verbundenheit mit sich selbst wünschen - unabhängig von Vorkenntnissen. Ein ruhiger, meditativer Yogastil trifft auf achtsame, somatische Bewegungen und schafft einen Raum für innere Ruhe, Loslassen und Entschleunigung. Dabei wird das Nervensystem reguliert und die Verbindung zum eigenen Körper gestärkt. Kosten: 15 €

Vernissage zur neuen Ausstellung „Facettenreich“ des Fotoclub Völklingen 1927 e.V. am 14.11.



(Foto: Sabine Wilhelm)

Am Fr. 14.11. um 18 Uhr eröffnet die diesjährige, äußerst facettenreiche Autoren-Ausstellung des Fotoclubs Völklingen 1927 e.V. Viele der Mitglieder des fast 100-jährigen Clubs zeigen ihre besten Fotografien des Jahres 2025. Freuen Sie sich auf ein großes Spektrum an Motiven und Blickwinkel.

Der Eintritt ist wie üblich frei, Getränke werden verkauft. Die Ausstellung kann zu den Öffnungszeiten des Alten Rathauses (Mo. - Do. 8.00 - 18.00 Uhr, Fr. 8.00 - 12.30 Uhr) ohne Voranmeldung besucht werden.

Perfekt für den Herbst: Räuchern für den Alltag – Basisseminar ab 19.11.



(Foto: Angela Bloedorn)

Entdecken Sie die faszinierende Welt des Räucherns! In diesem Kurs erfahren Sie von Dozentin Angela Leinenbach, wie Kräuter, Harze und Blüten durch ihren Duft Körper, Geist und Seele in Einklang bringen können. Lernen Sie alte Traditionen – etwa rund um die Rauhnächte – sowie verschiedene Räuchertechniken kennen und mischen Sie Ihre ganz persönliche Räuchererkreation für zu Hause. Ein sinnliches Erlebnis für alle, die Entspannung, Inspiration und Harmonie suchen. Kosten: 16 €

Konzert: K-Drama Original Soundtrack - Die Schönheit der Jahreszeiten Südkoreas. Am 21.11.



(Foto: Klaus Hinze)

Die Farben der vier Jahreszeiten verschmelzen mit der Musik und erschaffen ein Fest für alle Sinne. Lassen Sie sich von emotionaler Livemusik verzaubern! Dieses Konzert bringt die bewegenden Musikstücke aus koreanischen Serien (K-Dramen) auf die Bühne – voller Gefühl, Dramatik und Gänsehautmomente. Eine Veranstaltung der VHS Völklingen in Zusammenarbeit mit der Deutsch Koreanischen Gesellschaft RV Saarland e. V. sowie

dem Verein der Koreaner im Saarland e. V.

Synästhetisch malen - Farben spüren, Erinnerungen sehen ab 26.11.

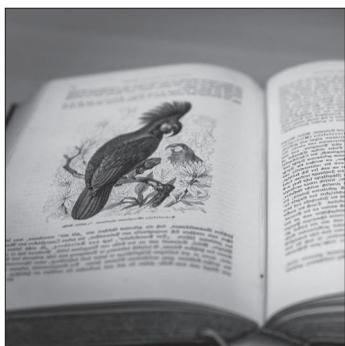


(Foto: freepik.com)

Wie fühlt sich meine innere Welt an – und wie kann ich sie sichtbar machen? Diesen Fragen gehen Sie in diesem Kurs mit Kursleiterin Sabrina Döpp nach. Mit Methoden wie freiem Malen, Musik hören, kleinen Schreibimpulsen und achtsamer Bewegung nähern wir uns der Frage. Dabei geht es nicht um Technik oder „richtiges“ Malen, sondern um Atmosphäre, Stimmung, Intuition. Für alle, die Neues entdecken und sich selbst

kreativ begegnen möchten. Kosten: 26 €

Vortragsreihe „Schriftsteller auf Reisen“



(Foto: pixabay)

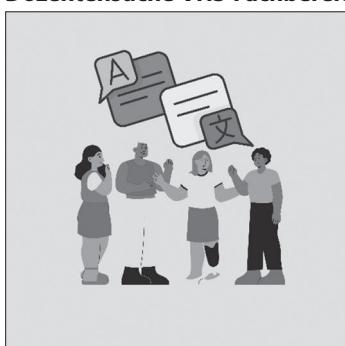
In zwei Vorträgen erklärt Referent Werner Michaltzik das aus dem angelsächsischen Raum übernommene Genre des „Travel Writing“, das im Laufe der Jahrhunderte zur „Travel Literature“ und in unserer Zeit zur „Modern Travel Literature“ weiterentwickelt wurde.

Am Mittwoch, 19. November, um 17.30 Uhr in der Stadtbibliothek im Alten Rathaus geht es im ersten Teil um die Entwicklung des „Travel Writing“ von der Antike

bis zur Moderne – mit bekannten Autoren, Entdeckerinnen und spannenden Lesetipps.

Der zweite Teil am Mittwoch, 26. November, ebenfalls um 17.30 Uhr, widmet sich der modernen Reiseliteratur seit 1920 – mit Autoren wie Chatwin, Theroux und Bryson sowie weiteren bekannten Namen des Genres. Beide Vorträge können unabhängig voneinander besucht werden. Kosten 6 € pro Termin.

Dozentensuche VHS Fachbereich Sprachen



Der Fachbereich Fremdsprachen benötigt Dozentinnen und Dozenten für Englisch, Italienisch und Französisch, für Vormittag und Abend. Voraussetzung sind nachgewiesene Sprachkenntnisse auf Niveau C1, Freude am Umgang mit Menschen jeden Alters, hohe soziale Kompetenz und Begeisterung fürs Unterrichten. Interessiert? Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung per E-Mail

oder telefonisch. (Kontaktdaten: Silke Eckel-Speicher: silke.eckel-speicher@voelklingen.de / Tel.: 06898/ 13-2587)

Dozentensuche VHS Fachbereich Gesundheit



Die VHS sucht qualifizierte Dozentinnen oder Dozenten, die Freude daran haben, ihr Wissen in Kursen rund um den Lebensbereich Gesundheit an Teilnehmende weiterzugeben. Egal, ob im Bereich Tanz & Rhythmus, z. B. Line Dance oder Salsa. Oder im Bereich Bewegung und Fitness, z. B. Rückenschule, Pilates oder Wandern. Auch im Bereich der mentalen Gesundheit freut sich die VHS über aussagekräftige und engagierte Bewerbungen per Mail an: Sophie Kleer: sophie.kleer@voelklingen.de / 06898/ 13-2589

Um vorherige Anmeldung zu allen Veranstaltungen wird gebeten!

KONTAKT:

VHS Völklingen, Altes Rathaus, Bismarckstraße 1, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/13-2597,
E-Mail: vhs@voelklingen.de
vhs.voelklingen.de



Folgen Sie der VHS Völklingen in den sozialen Medien:

www.instagram.com/vhsvoelklingen
www.facebook.com/vk.vhs

***** ENDE DER MITTEILUNGEN DER STADTVERWALTUNG *****

DER ORTSVORSTEHER INFORMIERT

GEMEINDEBEZIRK VÖLKLINGEN

Francesca's Pasta – ein neues Restaurant in der Citypromenade



Seit der Eröffnung von Francesca's Pasta am 30. September hat sich das Restaurant bereits gut etabliert. Ortsvorsteher Uwe Steffen freut sich über die positive Resonanz: „Es ist schön zu sehen, dass Francesca's Pasta so gut angenommen wird. Das Restaurant bereichert die Citypromenade und bietet sowohl für die Mittagspause als auch für ein entspanntes Abendessen in geselliger Runde die passende Atmosphäre.“

Das Restaurant im Merkur Haus in der Bismarckstraße empfängt seine Gäste in einem hellen, freundlichen Ambiente. Francesca Yar und ihr Team freuen sich weiterhin darauf, viele

Besucherinnen und Besucher kulinarisch zu verwöhnen. Auf der Speisekarte stehen neben frisch zubereiteten Pizzen auch Pasta-Gerichte und Salate – für jeden Geschmack ist etwas dabei.

Ortsrat Völklingen unterwegs

Gegen Ende des Jahres hat sich der Ortsrat Völklingen erneut in den Stadtteilen gezeigt. Im September stand der Stadtteil Luisenthal und im Oktober die Stadtmitte Völklingen auf dem „Ortsrat vor Ort“ Programm.

In Luisenthal wurde neben dem Rundgang auch die Fläche zur geplanten „Quartiererweiterung Althansstraße“ besichtigt.

Die Begehung in der Innenstadt im Oktober war ein ca. 2 km langer Rundweg vom Rathaus ausgehend. Unter anderem ging es durch die Poststraße, die Gatterstraße und die Püttlinger Straße. Leider musste der Ortsrat in allen Straßen feststellen, dass uns das Thema abgestellte und abgemeldete Fahrzeuge und abgelegter Müll noch längere Zeit begleiten wird. Der Ortsrat Völklingen wird sich dieser Problematik auch im nächsten Jahr in anderen Stadtteilen annehmen. Da diese Termine mit einer Begehung im jeweiligen Stadtteil öffentlich sind, würden wir uns über eine Beteiligung der Bürgerinnen und Bürger freuen.

Bedanken möchte ich mich noch einmal ausdrücklich bei Frau Nagel, Leiterin vom FD 32, die den Ortsrat beim Rundgang in der Innenstadt begleitet, unterstützt und beraten hat.

SCHULEN · KITAS · JUGENDINFOS

Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasium

Wurzeln der Einheit – ein Bergahorn fürs MLK

Am Tag der Deutschen Einheit griffen die Schülerinnen und Schüler des Marie-Luise-Kaschnitz-Gymnasiums zu Schaufel und Spaten: Gemeinsam pflanzten sie einen Bergahorn auf ihrem Schulhof. Die Aktion reicht sich ein in die Tradition des „Einheitsbuddelns“, die 2019 vom Verein Einheitsbuddeln Schleswig-Holstein ins Leben gerufen wurde, um dem Nationalfeiertag einen nachhaltigen Brauch zu geben. In diesem Jahr fiel die Wahl des Regionalverbands Saarbrücken auf das MLK-Gymnasium als Pflanzort.



Zum gemeinsamen Buddeln fanden sich neben einer großen Gruppe motivierter Schülerinnen und Schüler inclusive der AG „Klimahelden“ auch Vertreter des Regionalverbands ein: Manfred Maurer (Regionalverbandsbeigeordneter), Dr. Sebastian Heßler, Stephan Zander (Klimaschutzbeauftragter), Barbara Woigardt sowie Schulleiter Stefan Horf.

In ihren Begrüßungsworten betonten Herr Wagner und Herr Horf die Symbolik des Bergahorns: Der Baum stehe für Harmonie, Schutz, Stärke und Zusammenhalt – Werte, die eine gute Schulzeit begleiten sollten.



Fotos: Schule

Nach den Reden hieß es: Ärmel hochkremeln und buddeln! Die gemeinsame Pflanzaktion sorgte für viel Freude und Begeisterung. Besonders für die Schülerinnen und Schüler war es ein Erlebnis, selbst Hand anzulegen und den Baum in den kommenden Jahren wachsen zu sehen – als lebendiges Symbol der Einheit mitten auf ihrem Schulhof.

Albert-Einstein-Gymnasium

Sprachentalent ausgezeichnet: Sophia Knafo vom Albert-Einstein-Gymnasium erreicht 3. Platz beim Sprachenturnier

Sophia Knafo, Klasse 10 hat beim diesjährigen Sprachenturnier des Bundeswettbewerbs Fremdsprachen in Hofgeismar (Hessen) den 3. Platz erreicht. Zuvor hatte sie bereits in der Vorrunde mit Englisch den 1. Preis im Saarland errungen und sich damit für das große Finale qualifiziert.



Das Sprachenturnier ist das Finale in der Kategorie SOLO. Es fand vom 24.–27. September 2025 in Hofgeismar statt – unter der Schirmherrschaft des Hessischen Kultusministers Armin Schwarz, der gemeinsam mit Karina Fricke, der hessischen Landesbeauftragten, die Urkunden überreichte.

Insgesamt hatten sich 65 Schülerinnen und Schüler auf Landesebene für das Sprachenturnier qualifiziert, 55 Finalistinnen und Finalisten gingen schließlich mit jeweils zwei Wettbewerbssprachen ins Rennen. Vertreten waren Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Latein. Sophia musste in Englisch und Französisch antreten. Auf dem Programm standen eine Präsentation in der Wettbewerbssprache Englisch, das Erfinden und Aufführen eines Theaterstücks (Englisch), ein Literaturs Gespräch auf Französisch zu einer zuvor gelesenen Lektüre sowie das Erlernen einer komplett neuen Sprache – in diesem Jahr Dänisch – samt Aufgaben.



Sophia blickt auf intensive Tage zurück: „Es war sehr stressig, aber auch bereichernd.“ Sprache ist der Schlüssel zur Welt. Wer mehrere Sprachen spricht, öffnet Türen – zu neuen Perspektiven, zu neuen Menschen, Kulturen und neuen Ideen.

Die Schulgemeinschaft gratuliert Sophia ganz herzlich zu diesem beeindruckenden Erfolg und ist stolz auf ihre herausragende Leistung.

Fotos: Schule

VEREINSINFOS

Beratung und Austauschmöglichkeit für Schwangere und Mütter mit Babys in Völklingen

MamaZeit - Hebammenberatung

Das Mehrgenerationenhaus Völklingen in Trägerschaft der Diakonie Saar bietet ab November einen regelmäßigen Treff für Schwangere und Mütter mit Neugeborenen an: Jeden ersten und dritten Freitag im Monat von 10 bis 12 Uhr im Stadtteiltreff Völklingen (Kreppstr. 5). Marie Thiery, Studentin für angewandte Hebammenwissenschaft, berät Frauen vor und nach der Geburt über Schwangerschaft, Geburt, Stillzeit und die erste Zeit mit Baby. Dazu gibt es genug Raum für Begegnung, Austausch und gegenseitige Unterstützung. Das Angebot ist kostenfrei. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Mehr Informationen bei MGH-Mitarbeiterin Emilie Pitaro, 0172 4580390. Die Diakonie Saar kooperiert bei dem Angebot mit der Stadtteilmanagerin Michaela Kawohl.



GEÄNDERTER REDAKTIONSSCHLUSS FÜR ZUKÜNTIGE AUSGABEN
ist Mittwoch, in den geraden Wochen, bis 11 Uhr (statt 12 Uhr) beim
Verlag: vk@mtypemedia.de, später eingereichte Manuskripte können
nicht mehr berücksichtigt werden!

FÜRSTENHAUSEN

Katholische Kirche
 „Schmerzhafte Mutter“
 Völklingen-Fürstenhausen



Wir feiern St. Martin

Montag, 10. November 2025,
 17 Uhr Katholische Kirche

anschließend
 zum Martinsfeuer
 am Sportplatz
 und Ausgabe der Martinsbrezeln



Brezelbons erhalten Sie zum Preis von 1,- €
 vom 2. bis 8. November in der Bäckerei Amutha,
 Firma Kipper, Clubheim des Sportvereins.

GEISLAUTERN

SV 1910 Geislautern e.V.

Einladung zur Generalversammlung

Der SV 1910 Geislautern e.V. lädt alle Mitglieder herzlich zur ordentlichen Generalversammlung am Freitag, den 21. November 2025, um 20:00 Uhr im Clubheim des SV Geislautern ein. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Berichte des Vorstandes und der Abteilungen, sowie die Neuwahlen des Vorstandes. Darüber hinaus werden verschiedene Anträge zur Weiterentwicklung des Vereins vorgestellt und zur Abstimmung gebracht. Der Verein freut sich über eine zahlreiche Teilnahme seiner Mitglieder.

Mit sportlichen Grüßen

Julian Becker, Fachvorstand Organisation

Kleidersammlung in LUDWEILER und GEISLAUTERN

Der gemeinnützige Kinder- und Jugendverein Lauterbach führt am Samstag, 08.11., ab 9.00 Uhr eine Kleidersammlung in Ludweiler und Geislautern durch. Bitte die Kleidung erst kurz vor Sammlungsbeginn rausstellen. Telefonnummer während der Sammlung: 0163/2580376. Die nachfolgende Sammlung in Ludweiler und Geislautern findet am 07.03.2026 statt.

HEIDSTOCK

Aktionsgemeinschaft Heidstock

Hobby- & Weihnachtsausstellung mit Glühweinfest in Heidstock



Samstag, 15.11. & Sonntag, 16.11., Mehrzweckhalle Heidstock

Die Aktionsgemeinschaft Heidstock lädt herzlich zur diesjährigen Hobby- und Weihnachtsausstellung in die Mehrzweckhalle Heidstock ein!

Programm & Öffnungszeiten: **Samstag: 14.00 – 22.00 Uhr**

Mit stimmungsvollem Glühweinfest auf dem Schulhof

Sonntag: 10.00 – 18.00 Uhr

Basteln mit dem Siedlerbund Heidstock

Große Tombola gegen 17.00 Uhr
 Zahlreiche Aussteller präsentieren kreative Handarbeiten, Geschenkideen und weihnachtliche Dekoartikel.

Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt – mit Speisen, Getränken und natürlich leckerem Glühwein!

Genießen Sie ein gemütliches Wochenende in weihnachtlicher Atmosphäre – wir freuen uns auf Ihren Besuch!

LAUTERBACH

Musikverein Lauterbach/Saar e.V.

Adventskonzert des MV Lauterbach

Am 7. Dezember, dem 2. Adventssonntag, gibt der Musikverein Lauterbach um 16 Uhr auch dieses Jahr wieder sein Adventskonzert „Sing mit dem Musikverein Lauterbach“ in der St.-Paulinus-Kirche in Lauterbach. Die Zuhörerinnen und Zuhörer haben die Gelegenheit, an diesem Nachmittag den Vorweihnachtsstress hinter sich zu lassen und sowohl den besinnlichen und feierlichen Klängen des Blasorchesters zu lauschen, die in eine weihnachtliche Geschichte eingebettet sind, als auch selbst die Stimme zu bekannten Liedern zu erheben.

Der Eintritt ist frei! Die Musikerinnen und Musiker des Musikvereins Lauterbach freuen sich, Sie zahlreich begrüßen und mit Musik auf die Adventszeit einstimmen zu dürfen.

Einladung zur Generalversammlung des MV Lauterbach

Am Montag, dem 10. November, findet um 19:00 Uhr im Ausschankraum der Lauterbachhalle die Generalversammlung des Musikvereins Lauterbach/Saar e.V. statt. Zu dieser sind alle Vereinsmitglieder herzlich eingeladen.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Bericht des 1. Vorsitzenden
3. Bericht der Dirigenten
4. Bericht des Geschäftsführers

5. Bericht der Kassenprüfer
6. Aussprache zu den Punkten 2 - 5
7. Wahl eines Versammlungsleiters
8. Entlastung des Vorstandes
9. Verschiedenes

Im Anschluss an die Versammlung sind alle Mitglieder zum Imbiss mit gemütlichem Beisammensein eingeladen.

Wir freuen uns, möglichst viele Mitglieder zu diesem Termin begrüßen zu dürfen.

LUDWEILER

Kleidersammlung in LUDWEILER und GEISLAUTERN

Der gemeinnützige Kinder- und Jugendverein Lauterbach führt am Samstag, 08.11., ab 9.00 Uhr eine Kleidersammlung in Ludweiler und Geislautern durch. Bitte die Kleidung erst kurz vor Sammlungsbeginn rausstellen. Telefonnummer während der Sammlung: 0163/2580376. Die nachfolgende Sammlung in Ludweiler und Geislautern findet am 07.03.2026 statt.

**DIE
BEELES
1927**

**100 JUBI
LÄUM**
Wir lieben Faasend

Karnevalsgesellschaft „die Beeles“ feiert 99-jähriges Jubiläum mit großem Auftakt

Enthüllung des Jubiläumsbanners und Fasanstich am Bürgermeisteramt in Ludweiler

Am 11. November ist es wieder soweit:
Die Karnevalsgesellschaft „die Beeles“ startet um 17:11 Uhr offiziell in die neue Session. In diesem Jahr gibt es einen ganz besonderen Grund zur Freude, denn die

traditionsreiche Gesellschaft feiert ihr 9x11-jähriges Jubiläum – also stolze 99 Jahre voller Frohsinn, Gemeinschaft und närrischer Bräuche.

Aus diesem Anlass laden „die Beeles“ alle Bürgerinnen und Bürger herzlich ein, gemeinsam am Bürgermeisteramt in Ludweiler mitzufeiern.

Im Anschluss an die Banner-Enthüllung wird Ortsvorsteher Andreas Willems das erste Fass anstechen. Damit ist nicht nur für den offiziellen Auftakt der Session gesorgt, sondern auch für das leibliche Wohl der Gäste: Nach dem Fasanstich sind alle Anwesenden zu einem kleinen Umrund eingeladen, um gemeinsam anzustoßen und in geselliger Runde die Karnevalssession einzuläuten.

Die Karnevalsgesellschaft „die Beeles“ bittet alle Närrinnen und Narren, sich am 11.11. um 17:11 Uhr vor dem Bürgermeisteramt einzufinden, um diesen historischen Moment mitzuerleben. Ob alt oder jung, Mitglied oder Guest: Jeder ist willkommen, den Auftakt zu einer unvergesslichen Session mitzufeiern.

STADTMITTE

Völklinger Verein KulturGut startet neue Musikreihe -

Mitwirkung bei der Namensgebung gewünscht

Völklingen bekommt eine neue Musikreihe. In der Tradition vergangener, ehemals etablierter Kulturevents wie dem Völklinger Hüttenjazz oder der Reihe Carbon & Stahl organisiert der Völklinger Kulturverein KulturGut e.V. - kuratiert durch den Völklinger Musiker Ivo Müller – ein neues Kulturangebot.

„Der Name der Reihe ist jedoch noch offen“, sagt der Vereinsvorsitzende Las Hüsselein.

„Wir haben in den letzten Wochen viel darüber diskutiert und konnten uns nicht wirklich festlegen. Die Musikreihe beinhaltet Elemente aus Jazz, Gitarrenmusik, Chansons und Weltmusik. Daher

wollen wir die Besucher unseres Auftaktkonzerts in die Namensgebung der Reihe einbinden“, berichtet Hüsselein weiter.

Das **Eröffnungskonzert findet am Freitag, dem 28. November 2025 um 19.00 Uhr** (Einlass ab 18.30 Uhr) als Doppelkonzert im Festsaal des Alten Rathauses in Völklingen statt.

„Ich bin froh,“ betont Lars Hüsselein, „dass wir mit Oberbürgermeister Stephan Tautz einen Mitstreiter gefunden haben, der die Kulturreihe mit Bereitstellung des Festsaals im Alten Rathauses unterstützt.“ Zwei Formationen, sorgfältig ausgewählt durch Ivo Müller, einen ausgezeichneten Kenner der Musikszene, begründen mit ihrer Musik die neue Reihe:

Henrik Geidt Duo: Henrik Geidt singt sinnliche Lieder...über das Für und Wider an sich.

Chansons über das Große im Kleinen – verstörend schön, beswingend elegant; so präsentieren sich die Lieder, die der Pianist und Sänger Henrik Geidt textet und komponiert. In seinem aktuellen Programm „Menetekel“, das zur mittlerweile 9. CD des Sängers gehört, steht er mit Jörg Jenner (Kontrabass) auf der Bühne.

Arctop Affairs: Ein Konzert mit Arctop Affairs ist wie eine stilvolle musikalische Reise mit Charme, Groove und Atmosphäre – für Genießer, Musikliebhaber und alle, die sich von der Magie handgemachter Musik mitreißen lassen wollen. Arctop Affairs ist das Duo von Dietmar Kunzler (Gitarre, Gesang, Jazz-Panflöte) und Ivo Müller (Gitarre, Gesang) – zwei Musiker mit Charme, Tiefe und einem feinen Gespür für die großen Traditionen des Jazz und Swing. Beide Musiker sind als Kulturmacher in Völklingen wohlbekannt.

Das Eröffnungskonzert ist der Auftakt zu einer Reihe, die im kommenden Jahr mit vier weiteren Konzerten fortgesetzt werden soll. Die Termine und das Programm werden zur gegebenen Zeit veröffentlicht.

Eintrittskarten zum Eröffnungskonzert gibt es im Vorverkauf bei den bekannten Vorverkaufsstellen von Ticket-Regional, online unter www.ticket-regional.de sowie sofern noch verfügbar an der Abendkasse. Alle Infos zum Konzert, der Mitmachaktion zur Namensfindung unter www.kulturgut-völklingen.de

KULTURGUT

Verein zur Förderung von Kultur und Kommunikation in Völklingen e.V.

präsentiert

HENRIK GEIDT DUO & ARCTOP AFFAIRS

28.11.2025 19⁰⁰ Uhr

**Völklingen
Altes Rathaus**
20 € Abendkasse
18 € Vorverkauf



Tickets bei allen bekannten Vorverkaufsstellen und online bei www.ticket-regional.de



In Zusammenarbeit mit



(Fotos: Künstler/Thomas Hippchen)

Sportverein 1949

Hermann-Röchling-Höhe e.V.

Einladung zur Mitgliederversammlung

Wir laden unsere Vereinsmitglieder zur jährlichen Mitgliederversammlung ein für:

Sonntag, 23.11.2025, 17.00 im Vereinsheim

Tagesordnung:

Begrüßung – Totenehrung – Berichte – Vorstand – Abteilungen – Kassierer – Kassenprüfer – Diskussion über die Berichte – Antrag auf Entlastung des Vorstandes

Teilneuwahl des Vorstandes lt. Satzung:

2. Vorsitzender – Schatzmeister – Beisitzer – Abteilungsleiter – Kassenprüfer

Beschluss über Anträge

Schlusswort

Wir freuen uns über eure Teilnahme

Der Vorstand

Traditioneller Frühschoppen

Club der Förderer des
SV 06 Röchling
Völklingen e.V.

Totensonntag,
23. November 2025
ab 10.30 Uhr in der

Hütten schänke

Bismarckstraße 122 in Völklingen

Alle Freunde und Gönner sind zu diesem
Frühschoppen herzlich eingeladen

Club der Förderer des SV 06 Röchling Völklingen e.V.

Am Totensonntag, 23. November 2025, findet im Gasthaus „Hütten schänke“ Bismarckstr. 122 in Völklingen, der traditionelle Frühschoppen des Clubs der Förderer des SV 06 Röchling Völklingen e.V. statt.

Beginn der Veranstaltung, bei der Funktionäre, Trainer und Spieler der ersten und zweiten Mannschaft des SV Röchling Völklingen 06 anwesend sein werden, ist um 10.30 Uhr.

Die Moderation wird in altbewährter Weise, von Ludwig Heil übernommen. Alle Mitglieder, Freunde und Gönner des Vereines sind zu dieser Veranstaltung recht herzlich eingeladen, da dort die Möglichkeit besteht Auskünfte über das aktuelle Spielgeschehen der ersten, zweiten Mannschaft, der Jugendabteilung und der AH zu erhalten und Fragen an die Funktionäre, Trainer und Spieler usw. der Mannschaften zu stellen.

Mit sportlichem Gruß Helmut Eich, 1. Vorsitzender

Martinsumzug Völklinger Innenstadt

Auch in diesem Jahr wird ein Martinsumzug zum Alten Brühl stattfinden. Der Termin des Martinsumzugs zum Alten Brühl in Völklingen ist der 14.11.2025. Um 17:15 Uhr beginnt die Veranstaltung in der Kirche St. Eligius in der Rathausstraße mit einem ökumenischen Gottesdienst. Von dort aus gehen wir um ca. 17:45 von der Rathausstraße über die Karl-Janssen-Straße und die Straße In der Grät durch die Unterführung zum Parkplatz Ausgrabungsstätte St. Martin Im alten Brühl, wo das Martinsfeuer stattfindet. Nach dem Singen der Martinslieder und der Aufführung der Martinsszene am Feuer gibt es die traditionellen Martinsbrezeln, Kinderpunsch und Glühwein.

Veranstalter sind die evangelische Versöhnungskirchengemeinde, die Gemeinde St. Eligius, die KiTa St. Eligius, Die Tafelrunde e.V. und die Bürgerinitiative Alter Brühl.

WEHRDEN

Herzliche Einladung

zu unserem

St. Martinszug

Interessengemeinschaft Wehrdener Bürger und Vereine e.V., des SV Wehrden und des Kindergartens St. Hedwig

09. NOVEMBER 2025

Beginn: Um 17:00 Uhr an der Kirchengemeinde St. Hedwig mit Vorandacht und Trompetensolo
Im Anschluss führt St. Martin hoch zu Ross den traditionellen Laternenumzug über die Kleine Bergstraße bis zum Sportplatz in Wehrden, wo dann auch das Martinsfeuer entzündet wird.
Für musikalische Begleitung sorgt die Marching Band.

Für das leibliche Wohl für Jung und Alt ist dort selbstverständlich gesorgt und natürlich werden auch die leckeren Martinsbrezeln nicht fehlen.



IG Wehrden e.V.

Die Interessengemeinschaft Wehrdener Bürger und Vereine e.V., der Sportverein Wehrden sowie der Kindergarten St. Hedwig laden herzlich zum diesjährigen St. Martinszug im Stadtteil Wehrden ein. Die Veranstaltung findet am Sonntag, den 9. November 2025, statt und beginnt um 17:00 Uhr an der Kirchengemeinde St. Hedwig mit einer Vorandacht und einem feierlichen Trompetensolo. Im Anschluss führt St. Martin hoch zu Ross den traditionellen Laternenumzug über die Kleine Bergstraße bis zum Sportplatz in Wehrden, wo das Martinsfeuer entzündet wird. Für die musikalische Begleitung sorgt die Marching Band, die den Umzug stimmungsvoll untermauert.

Auch für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt: Auf dem Sportplatz werden Speisen und Getränke für Jung und Alt angeboten – und selbstverständlich dürfen die beliebten Martinsbrezeln nicht fehlen. Die Veranstalter freuen sich auf viele große und kleine Besucherinnen und Besucher, die mit ihren bunten Laternen den Weg erleuchten und gemeinsam ein schönes Martinsfest feiern.

KIRCHLICHE NACHRICHTEN

Festgottesdienst 50 Jahre Kreuzeskirche Fürstenhausen

Die Kreuzeskirche Fürstenhausen wurde am 09. November vor 50 Jahren eingeweiht.

Die Evangelische Kirchengemeinde Völklingen-Warndt feiert anlässlich dieses goldenen Jubiläums am 09. November 2025, um 15:00 Uhr, in der Kreuzeskirche Fürstenhausen einen Festgottesdienst. Musikalisch begleitet wird der Gottesdienst durch den Organisten und Chorleiter Jonas Mayer mit der Ökumenischen Kantorei Völklingen und dem Ökumenischen Posaunenchors CLAIRONNEZ unter der Leitung von Vicky Psota. Im Anschluss an den Festgottesdienst lädt die Kirchengemeinde zu einem kleinen Umtrunk in der Kreuzeskirche Fürstenhausen ein.

Pfarrei Völklingen St. Eligius

Gottesdienstzeiten vom 8. bis 16. November

Samstag, 8. November

18.30 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Vorabendmesse
Pfarrgemeinderatswahl: Möglichkeit zur Stimmabgabe vor der Messe von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr und nach der Messe von 19.30 Uhr bis 20.30 Uhr

Sonntag, 9. November

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt
Pfarrgemeinderatswahl: Möglichkeit zur Stimmabgabe vor der Messe von 9.30 Uhr bis 10.30 Uhr und nach der Messe von 11.30 Uhr bis 12.30 Uhr

17.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Kamin-Abend

Montag, 10. November

17.00 Uhr Fürstenhausen, Schm. Mutter, Martinsfeier anschließend Martinsumzug

Dienstag, 11. November

17.00 Uhr Röchlinghöhe, St. Konrad, Martinsfeier anschließend Martinsumzug

17.15 Uhr Heidstock, St. Paulus, Martinsfeier anschließend Martinsumzug

Freitag, 14. November

17.00 Uhr Luisenthal, Christkönig, Martinsfeier anschließend Martinsumzug

17.15 Uhr Völklingen, St. Eligius, Martinsfeier anschließend Martinsumzug

Samstag, 15. November

18.30 Uhr Völklingen, St. Michael, Vorabendmesse

Sonntag, 16. November

10.30 Uhr Völklingen, St. Eligius, Hochamt

Pfarrei Heilig Kreuz im Warndt

Gottesdienstordnung 04.11. – 18.11.2025

Dorf im Warndt (DiW), Emmersweiler (EW), Geislautern (GL), Großrosseln (GR), Karlsbrunn (KB), Lauterbach (LB), Ludweiler (LW), Naßweiler (NW), St. Nikolaus (StN), Wehrden St. Hedwig (WStH) und Wehrden St. Josef (WStJ)

Di 04.11. Hl. Karl Borromäus, Bischof (1584)

LW 09:00 Hl. Messe in der Kirche

WStH 14:30 Wortgottesdienst in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

Mi 05.11. Mittwoch der 31. Woche im Jahreskreis

LW 10:00 Hl. Messe in der AWO

Do 06.11. Donnerstag der 31. Woche im Jahreskreis

DiW 09:15 Andacht zu St. Martin mit der KiTa

Sa 08.11. 32. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Katholischen Öffentlichen Büchereien

PGR-Wahlen - Zählung der Gottesdienstbesucher

LB 17:00 Andacht zu St. Martin, anschl. Martinsumzug

WStH 17:30 Hl. Messe

2. STA für eine Verstorbene

++ der Jahre 2020-2024 für Monat November: Tomasz Robert Malysa 20, Christine Dorothea Feid 20, Yvon Rubly 21, Jürgen Schurig 21, Hannelore Nagel 21, Josef Decker 22, Hildegard Krauth 22, Helena Irmgard Schmidt 22, Teresa Gronostaj 23, Christine Becker 23, Joana Kern 24, Walter Eiden 24, Ruth Latz 24, Helene Maria Mohra 24, Walpurga Therese Görgen 24, Frank Kurt Dahmen 24

So 09.11. 32. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für die Katholischen Öffentlichen Büchereien

PGR-Wahlen - Zählung der Gottesdienstbesucher

DiW 09:00 Hl. Messe im Pfarrheim

Kornelia Thommes; Bernhard Bohnenberger; Ehel. Rosalinde (1.JG) u. Horst Hille
++ der Jahre 2020-2024 für Monat November: Maria Cäcilia Schwäger 20, Hannelore Tries 21, Hannelore Feller 22, Irmgard Roth 22, Egon Josef Biewer 23, Gertrud Tost 24

LB 10:45 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

LB 14:30 Taufe der Kinder Aurelia Accurso und Mia Seitz

GL 17:00 Andacht zu St. Martin, anschl. Martinsumzug

WStH 17:00 Andacht zu St. Martin anschl. Martinsumzug

LW 18:00 Hl. Messe anschl. Dämmerschoppen und offene Bücherei

1. JG Rainer Karrenbauer; 1. JG Ludwig Ruppert; 4. JG Gertrud Klaseen; 9. JG Gerhard Schwarz und Ehefrau Helga

++ der Jahre 2020-2024 für Monat Oktober: Lina Schwind 20, Maria Schneider 20, Gertrude Barbara Klasen 21, Martha Magdalena Feid 22, Rainer Peter Karrenbauer 24, Ludwig Ruppert 24, Gertrud Häusler 24, Lieselotte Wiederspörn 24, Gudrun Maria Margareta Dietrich 24, Klaus Dieter Fuchs 24

Mo 10.11. Hl. Leo der Große, Papst, Kirchenlehrer (461)

GR 17:00 Andacht zu St. Martin anschl. Martinsumzug

LW 17:00 Andacht zu St. Martin in der Hugenottenkirche, anschl. Martinsumzug

Do 13.11. Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis

GL 16:00 bis 21:00 Stationen-Gang der Firmlinge mit Versöhnungsgespräch

Fr 14.11. Freitag der 32. Woche im Jahreskreis

GL 09:00 Hl. Messe, anschl. Frühstück im Selig

2. STA für eine Verstorbene (S)

EW 17:00 Andacht zu St. Martin (i.d. Höhe von Wackenhübel 8), anschl. Martinsumzug

GL 16:00 bis 21:00 Stationen-Gang der Firmlinge mit Versöhnungsgespräch

Sa 15.11. 33. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für das Bonifatiuswerk (Diasporasonntag)

GL 09:00 bis 16:00 Stationen-Gang der Firmlinge mit Versöhnungsgespräch

GR 17:00 Hl. Messe

1.JG Jürgen Roth; Ehel. Johann u. Maria Fuchs; für alle Kranken; Dank den Engeln und allen Heiligen; LV d. Fam. Hektor-Roth; Ehel. Balduin u. Maria Blaes (Stiftsm.)

GL 18:30 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

So 16.11. 33. Sonntag im Jahreskreis - Kollekte für das Bonifatiuswerk (Diasporasonntag) - Volkstrauertag

WStJ 09:00 Hl. Messe

2. STA Hilde Jager u. Ehemann Norbert; Ilse Holzhauser; Lorenz Thein; LV d. Fam. Herbert Pischke; LV d. Fam. Hans-Gerd Lux; LV d. Fam. Josef Kreutzer; LV d. Fam. Heinrich Altpeter; LV d. Fam. Ziegler-Schäfer; LV d. Fam. Wachs-

Gottesdienste und Umzüge zu St. Martin

Montag, 10. November, 17 Uhr,
Kirche Schmerzhafte Mutter, Völklingen-Fürstenhausen

Dienstag, 11. November, 17 Uhr,
Kirche St. Konrad, Völklingen-Röchlinghöhe

Dienstag, 11. November, 17.15 Uhr,
Kirche St. Paulus, Völklingen-Heidstock

Freitag, 14. November, 17 Uhr,
Kirche Christkönig, Völklingen-Luisenthal

Freitag, 14. November, 17.15 Uhr,
Kirche St. Eligius, Völklingen-Innenstadt



Bild: Christian Schmitt
in: Pfarrbriefservice.de

Schäfer; LV d. Fam. Ackermann-Schäfer; LV d. Fam. Jungfleisch-Kreutzer; LV d. Fam. Volker Bast; LV d. Fam. Bertaux-Urhausen; LV d. Fam. Mang-Mathieu ++ der Jahre 2020-2024 für Monat November: Maria Schneider 20, Wilhelm Schillo 21, Manfred Flick 21, Elisabeth Maria Volkmann 22, Klaus-Peter Aloysius Schuh 22, Freddy Büchel 23, Francesco Coniglio 24, Viktor Waldemar Matthias 24, Gertrud Tost 24, Horst Karl Dühr 24, Herbert Georg Senz 24

LB 10:30 Gedenkfeier zum Volkstrauertag auf dem Friedhof, anschl. Begegnung

EW 10:45 Wortgottesdienst mit Kommunionausteilung

WStH 11:00 Gedenkfeier zum Volkstrauertag am Denkmal

DiW 11:30 Zentrale Gedenkfeier zum Volkstrauertrag auf dem Friedhof - für den Raum Großrosseln

LW 15:00 Ökum. Gottesdienst zu Volkstrauertag mitgest. vom Kirchenchor LW/LB in der Hugenottenkirche

Mo 17.11. Montag der 33. Woche im Jahreskreis

GL 17:30 Probe der Firmlinge (für Sa, 22.11., 15.00 Uhr)

Di 18.11. Dienstag der 33. Woche im Jahreskreis

WStH 14:30 Wortgottesdienst in der Altenbegegnung, anschl. Kaffee

Evangelische Kirchengemeinde

Völklingen-Warndt

Wochenplan der gesamten Gemeinde:

Dienstag, 04.11.2025

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

Mittwoch, 05.11.2025

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

14.30 Uhr Frauenhilfe Ludweiler, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Oberstufen Lerntreff, J.-C.-Haus

17.30 Uhr Kreativkreis Völklingen-Warndt, J.-C.-Haus

15.00 Uhr Frauenhilfe Fürstenhausen/Fenne, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

Donnerstag, 06.11.2025

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

Freitag, 07.11.2025

16.30 Uhr KonFrie-Treff, J.-C.-Haus

18.00 Uhr Teen-Treff, J.-C.-Haus

10.00 Uhr Computer-Arbeitskreis für Senioren, Gmd. Räume AE-Kirche

16.00 Uhr Spielkreis Zwergerland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

18.00 Uhr Förderverein Kreuzeskirche, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhaus.

19.00 Uhr Förderverein Auferstehungskirche, Gmd. Räume AE-Kirche

Samstag, 08.11.2025

11.00 Uhr Kindergottesdienst Fürstenhausen, Kreuzeskirche

12.00 Uhr Treff junger Erwachsener m. Mittagessen, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

Sonntag, 09.11.2025

10.30 Uhr Gottesdienst mit AM, Ev. Kirche Karlsbrunn

11.00 Uhr Familienkirche mit Mittagessen, Hugenottenkirche

15.00 Uhr Festgottesdienst anl. 50jährigem Jubiläum Kreuzeskirche, anschl. Umrunk, Kreuzeskirche

12.00 Uhr Förderverein Auferstehungskirche, gem. Mittagessen und Kaffee und Kuchen, Gmd. Räume AE-Kirche

Montag, 10.11.2025

18.30 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Dienstag, 11.11.2025

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

15.00 Uhr

Frauen im Gespräch, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

20.00 Uhr Bibelgesprächskreis Lauterbach, Hauptstr. 159

Mittwoch, 12.11.2025

09.30 Uhr Krabbelgruppe Ludweiler, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

16.30 Uhr Oberstufen Lerntreff, J.-C.-Haus

15.00 Uhr Frauenhilfe Karlsbrunn/Großrosseln, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Donnerstag, 13.11.2025

16.30 Uhr Kirchl. Unterricht, J.-C.-Haus

19.00 Uhr Männerkreis Völklingen-Warndt, Vortrag v. Prof. Dr. Conrad, Gmd. Räume AE-Kirche

Freitag, 14.11.2025

16.00 Uhr Spielkreis Zwergerland, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

Samstag, 15.11.2025

16.30 Uhr Probe Ök. Posaunenchor "Claironnez!", Hugenottenkirche

Sonntag, 16.11.2025

10.00 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag, Auferstehungskirche

10.00 Uhr Gottesdienst zum Volkstrauertag, Ev. Kirche Karlsbrunn

15.00 Uhr Ök. Gottesdienst zum Volkstrauertag, Hugenottenkirche

Montag, 17.11.2025

18.30 Uhr Ökumenischer Singkreis, J.-C.-Haus

10.30 Uhr Gymnastik in Wehrden, Gmd. Räume AE-Kirche

19.30 Uhr Probe Singkreis Troubadix, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn

Dienstag, 18.11.2025

15.00 Uhr Kindertreff Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

19.00 Uhr Yoga-Kurs, Ev. Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

19.00 Uhr Bibelgesprächskreis Fürstenhausen, Ev. Gmd.zentr. Fürstenhausen

17.00 Uhr Kinderclub Karlsbrunn, Ev. Gmd.haus Karlsbrunn, Anmeldung erforderlich: Thomas Diederich 0176/72365276

Abkürzungen: J.-C.-Haus = Johannes-Calvin-Haus; AE = Auferstehung; Gmd.räume = Gemeinderäume, Gmd.zentr. = Gemeindezentrum; Gmd.haus = Gemeindehaus, Fü/Fe = Fürstenhausen/Fenne, KB = Karlsbrunn; AM = Abendmahl

Evangelische Versöhnungskirchengemeinde

Völklingen

Wochenplan der gesamten Gemeinde:

Dienstag, 04.11.2025

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Freitag, 07.11.2025

10.00 Uhr Gottesdienst, Pflegeteam LaVie Luisenthal

18.00 Uhr Friedensgebet, Adolph-Kolping-Platz Völklingen

Samstag, 08.11.2025

18.00 Uhr Gottesdienst, Erlöserkirche Heidstock

Sonntag, 09.11.2025

11.15 Uhr Kindergottesdienst, Nebenräume Erlöserkirche

Dienstag, 11.11.2025

17.15 Uhr St. Martinsgottesdienst, Kath. Kirche St. Paulus Heidstock

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Mittwoch, 12.11.2025

15.00 Uhr Frauengesprächskreis d. Frauenhilfe, Nebenr. Versöhnungskirche Völk.

Donnerstag, 13.11.2025

17.30 Uhr Konfirmandenunterricht, Erlöserkirche Heidstock

Freitag, 14.11.2025

10.00 Uhr Gottesdienst, Marienhaus Seniorencentrum St. Josef Völklingen

17.15 Uhr St. Martinsgottesdienst, Kath. Kirche St. Eligius Völklingen

18.30 Uhr Jugendtreff, Erlöserkirche Heidstock

Samstag, 15.11.2025

18.00 Uhr Gottesdienst für Klein und Groß, Versöhnungskirche Völklingen

Sonntag, 16.11.2025

11.15 Uhr Kindergottesdienst, Nebenräume Versöhnungskirche Völklingen

Montag, 17.11.2025

14.00 Uhr Arbeitskreis Altenarbeit, Nebenräume Versöhnungskirche Völklingen

16.30 Uhr Handarbeitstreff, Nebenräume Erlöserkirche Heidstock

Dienstag, 18.11.2025

19.30 Uhr Treffen Ök. Kantorei Völklingen, Erlöserkirche Heidstock

Abkürzungen: Hd. = Heidstock, Vk. = Völklingen, Nebenr. = Nebenräume, AM = Abendmahl

ALLGEMEINE NACHRICHTEN**DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V.****Gastschüler aus Lateinamerika suchen Gastfamilien in Deutschland**

Im Rahmen eines Gastschülerprogramms mit Schulen aus Lateinamerika sucht die DJO - Deutsche Jugend in Europa nette Gastfamilien. Die Familienaufenthaltsdauer: **Brasilien: 11.01. – 26.02.2026, Peru 19.04. – 22.05.2026, Mexiko 22.04 – 15.06.26.** Der Gegenbesuch ist möglich.

Kontakt: DJO-Deutsche Jugend in Europa e.V., Schlossstraße 92, 70176 Stuttgart. Tel. 0711-6586533, Mob. 0172-6326322, e-Mail: gsp@djow.de, www.gastschuelerprogramm.de.

Verbraucherzentrale Saarland e. V.**Vortragsankündigung:****Maßnahmen zur Schimmelvermeidung**

Die Verbraucherzentrale Saarland bietet **am Mittwoch, 19. November 2025**, gemeinsam mit der Volkshochschule im Regionalverband Saarbrücken einen kostenfreien Vortrag zum Thema „Schimmelvermeidung“ an. Der Vortrag findet zwischen 18:00 und 19:30 Uhr im Alten Rathaus, Am Schlossplatz 2, in 66119 Saarbrücken statt.

Schimmel in der Wohnung kann eine ernsthafte gesundheitliche Gefährdung für den Menschen darstellen.

Wie entsteht Schimmel? Wie kann man Schimmelbildung vermeiden? Was kann man tun, wenn Schimmel bereits da ist?

Auf all diese und noch weitere Fragen gibt Reinhard Schneeweiss, Energieberater der Verbraucherzentrale und Architekt, Antworten in seinem Vortrag.

Anmelden können sich Interessierte bei der Verbraucherzentrale, Telefon 0681 50089-15 oder per E-Mail an energieberatung@vz-saar.de.

Anzeige

www.zeit-genug.de

ZeitGenug
Seniorenbetreuung

**Wir nehmen uns
ZEITGENUG
FÜR SIE!**

Unsere Leistungen:

Bereits ab Pflegegrad 1

- ✓ Hilfe im Haushalt
- ✓ Stundenweise Betreuung im eigenen Haushalt
- ✓ Demenzbetreuung / Alltagsbegleitung
- ✓ Einkaufservice / Fahrten zu Ärzten oder anderen Terminen
- ✓ Verhinderungspflege
- ✓ Beratungsbesuche nach § 37.3 SGB XI
- ✓ Hausnotruf

ZeitGenug Seniorenbetreuung GmbH
Geschäftsführung: Silke Becker

Saarstraße 1A
66787 Wadgassen

06834/579 33 22
info@zeit-genug.de

An alle Schriftführer der Völklinger Vereine:

Bitte nennen Sie zu ihren Beiträgen die **Rubrik (Stadtteil)**, unter der Ihr Verein veröffentlicht werden soll. Bei ortsbürgereignenden Vereinen (Spielgemeinschaften) kann der Bericht auch direkt unter der Rubrik „**Vereinsinfos**“ stehen. Bitte denken Sie daran die **korrekte Bezeichnung ihres Vereinsnamens** zu nennen sowie eine **Überschrift** zu verwenden, vielen Dank.

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:

vk@mtypemedia.de

BITTE BEACHTEN:

Um die **Personlichkeitsrechte** Dritter zu wahren, senden Sie uns bitte nur Bildmaterial (Fotos, Zeichnungen, Grafiken etc.) zu, von denen Ihnen die **Veröffentlichungsrechte** vorliegen. Bitte geben Sie zu jedem eingereichten Foto den **Namen des Fotografen** an. **Haftung übernimmt ausschließlich der Absender.**

m TYPE media

Anzeigen-Hotline
0173 | 6 52 76 49
vk@mtypemedia.de

Vereinsmitteilungen können Sie senden an:
vk@mtypemedia.de

Wiederbelebung – ganz einfach erklärt.

1 PRÜFEN



2 RUFEN (TEL. 112)

Wer ruft an?
Was ist passiert?
Wo bin ich?



3 DRÜCKEN



4 SCHOCKEN

Mindestens 2 Helfer erforderlich!



Koronare Herzkrankheit und Herzinfarkt

Die Koronargefäße (Herzkranzgefäße) sind die „Benzinleitungen“ des Herzens. Der Begriff koronare Herzkrankheit (KHK) umfasst Erkrankungen dieser Gefäße. Folglich kann das Herz (der Herzmuskel = Myokard) nicht mehr ausreichend mit nähr- und sauerstoffreichem Blut versorgt werden.

Ablagerungen (Plaques) in diesen Gefäßen können die Durchblutung des Herzmuskel zunehmend beeinträchtigen und dadurch Beschwerden wie Brustenge (Angina pectoris) auslösen. Im schlimmsten Fall kann es durch einen vollständigen Gefäßverschluss zu einem Herzinfarkt und dem Absterben von Herzmuskelgewebe kommen.

Oft werden erste Warnzeichen nicht erkannt, als harmlos abgetan oder nicht mit dem Herzen in Verbindung gebracht. Auch das hohe Schadenspotenzial der KHK wird häufig unterschätzt und leider erst genommen, wenn bereits ein Herzinfarkt eingetreten ist. Das gilt auch für die Begleiterkrankungen wie Bluthochdruck, Fettstoffwechselstörungen oder Diabetes mellitus, die solche Ablagerungsprozesse (Atherosklerose) in den Gefäßen begünstigen.

Das ist umso bedauerlicher, da zahlreiche Möglichkeiten vorhanden sind, um der KHK wirksam entgegenzuwirken. Dazu gehören ein gesunder Lebensstil, Medikamente sowie interventionelle und operative Verfahren.

Die KHK ist eine lebensbedrohliche chronische Erkrankung, die entschlossenes Handeln erfordert. Wie das am besten gelingt – darüber wollen wir in dieser Veranstaltung informieren. Sie werden selbstverständlich auch die Gelegenheit haben, sich mit Ihren Fragen an uns zu wenden. Wir freuen uns auf Ihre Teilnahme.

Mit herzlichen Grüßen

Dr. med. Fernando Gatto
Chefarzt, Med. Klinik I –
Kardiologie/Angiologie, Herzzentrum Saar

Kavous Hakim-Meibodi
Chefarzt, Klinik für Herz- und Thoraxchirurgie, Herzzentrum Saar

Hilfreiche Broschüren & Ratgeber

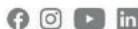
Informieren Sie sich über die Vorbeugung und Behandlung von Herz-Kreislauf-Erkrankungen. Bestellen Sie kostenlos die Expertenschriften der Deutschen Herzstiftung e. V.

- ❖ fundiert und unabhängig
- ❖ auf dem neuesten Stand der Medizin



Einfach unter Telefon 069 955128-400, per E-Mail bestellung@herzstiftung.de oder unter www.herzstiftung.de/bestellung anfordern.

Deutsche Herzstiftung e. V.
Bockenheimer Landstr. 94 – 96
60323 Frankfurt am Main



www.herzstiftung.de



Gesunde Gefäße –
gesundes HERZ
Den Herzinfarkt vermeiden

Verengte Herzgefäße erkennen und behandeln

Lebensstil - Medikamente - Stents - Bypass

Herzseminar für Patienten,
Angehörige und Interessierte
Gesundheitschecks ab 16:30 Uhr /
Vorträge ab 17:00 Uhr

Mittwoch, 19. November 2025
16:30 bis 19:30 Uhr

Herzzentrum Saar
Kongresszentrum, Richardstr. 5-9
(Zufahrt Parkhaus über Pasteurstr. 11)
66333 Völklingen

Eintritt frei!



Programm:

- 16:30 Uhr Einlass und Gesundheitschecks
- 17:00 Uhr Begrüßung
Dr. med. Fernando Gatto
Kavous Hakim-Meibodi
- 17:10 Uhr Was kann ich Gutes für mein Herz tun?
Tipps zur Vorbeugung
- 17:30 Uhr Herzerkrankungen bei Männern und Frauen – gibt es Unterschiede? (z. B. KHK, Takotsubo-Syndrom)
- 17:50 Uhr Ich bin herzkrank - und jetzt? (Sport, Sexualität, Belastbarkeit, Fahrtüchtigkeit)
- 18:10 Uhr Pause / Gesundheitscheck
- 18:40 Uhr Bypass-OP: Wann ist sie notwendig und wie läuft sie ab?
- 19:00 Uhr Kathetereingriff oder Bypassoperation – was ist besser, wie wird entschieden?
- 19:20 Uhr Verabschiedung
Dr. med. Fernando Gatto
Kavous Hakim-Meibodi
- 19:30 Uhr Ende der Veranstaltung

Beantwortung Ihrer Fragen / Diskussion jeweils nach den Vorträgen

Informieren. Vorbeugen. Forschung fördern.

Als unabhängige Patientenorganisation vertreten wir die Interessen der Herzpatienten. Wir klären über Herz-Kreislauf-Erkrankungen auf und fördern die patientennahe Forschung. Mit unseren fundierten und verständlichen Informationen bauen wir eine Brücke zwischen Herzpatienten, Angehörigen und Ärzten.

Werden Sie Mitglied oder unterstützen Sie unsere Arbeit mit Ihrer Spende: www.herzstiftung.de



Nichts mehr verpassen!

Newsletter der Deutschen Herzstiftung

Abonnieren Sie kostenlos unter:
www.herzstiftung.de/newsletter



Jederzeit perfekt gestylt

Petra Jakschik

Staatlich anerkannte und onkologische Kosmetikerin

Expertin für
Permanent Make-up

Kosmetik-Atelier
Kosmetik + Style

Feldstr. 25 • 66787 Wadgassen
Tel. 0178 6978817 • info@kosmetik-style.de
www.kosmetik-style.de



Kosmetik + Style

Da ich mir für Ihre PMU-Behandlung überdurchschnittlich viel Zeit einräume,
kann es evtl. zu einer längeren Wartezeit bis zu Ihrem Termin kommen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

m TYPE
media

ANZEIGEN-HOTLINE
0681 | 5885-0
vk@mtypemedia.de

stage.music school

**Deine Musik.
Deine Bühne.
Dein Moment.**

**Jetzt Probestunde
sichern!**

✉ info@stage-music-school.com

🌐 www.stage-music-school.com

📞 0681 817777

Saarbrücken & Saarlouis



Schöne Ferienwohnung ab sofort im Mandelbachtal zu vermieten!

Gemütliche, frisch renovierte 30 qm Ferienwohnung im Herzen des Mandelbachtals. Perfekt für Wander- und Radtouren, wenige Minuten vom Europäischen Kulturpark Reinheim entfernt. Ideal für Naturliebhaber, mit guter Anbindung an Saarbrücken (auch per ÖPNV). Der Flughafen Saarbrücken ist in 5 Minuten erreichbar. Die Wohnung ist hell, modern eingerichtet und verfügt über einen separaten Eingang.

Küche, WLAN, Arbeitsplatz, kostenl. Parkplätze, 48-Zoll-HD-Fernseher mit Fire TV, Föhn, Überwachungskameras in Außenbereichen, Grundausstattung zum Kochen, Öl, Salz und Pfeffer, Geschirr und Besteck, Kühl-/Gefrierschrank, Geschirrspülmaschine, Induktionsherd, Mikrowelle, Kaffeemaschine, Weingläser, Toaster, Esstisch u.v.m.

Mehr Infos
gibt's bei
airbnb:



ABFLUSSREINIGUNG | NOTDIENST SAARLANDWEIT

THEOBALD & KRÄMER KANALSYSTEMTECHNIK

G Sebastian-Bach-Str. 74
M 66287 Quierschied
B 66292 Riegelsberg
H 66333 Völklingen

KANALEAU

- Kanalreinigung
- Kanalsanierung
- Klärgrubenkurzschließungen
- TV-Inspektion (ohne Aufgraben)
- Verbundsteinarbeiten
- Fräserrobooter
- Dichtheitsprüfung
- Bau- und Kanalreparaturen

(0 68 98 / 86 48 kanaltheobald@t-online.de

- PA-Bericht – MÜLLERIMMOBILIEN®

MÜLLER IMMOBILIEN

Die Experten für Ein- und Zweifamilienhäuser

...einfach mit Profis!!!

Saarstraße 29
66806 ENSDORF
Tel. 0177 768 5537
mail@muellemobilien.info
muellerimmobilien.info

MÜLLERIMMOBILIEN® ist die führende Adresse im Kreis Saarlouis, wenn es um den Verkauf von Ein- und Zweifamilienhäusern geht.

Unsere Positionierung ist klar: Wir sind keine Verwalter von Immobilien – wir sind Macher, Vermittler und Vollstrecke von Ergebnissen. Mit Wurzeln im deutschen Handwerk und einem tiefen Verständnis für Bausubstanz, Qualität und Wertentwicklung sprechen wir die Sprache unserer Zielgruppe – bodenständig, präzise und verbindlich.

Unsere Expertise entspringt jahrzehntelanger Erfahrung aus der Praxis: Wir wissen, was ein Haus wirklich wert ist, weil wir wissen, was in ihm steckt. Diese handwerkliche Herkunft ist unser größter Vorteil – sie unterscheidet uns von klassischen Maklerbüros und macht uns zu einem unvergleichbaren Partner für alle Eigentümer, die ihr Zuhause nicht „irgendwie“, sondern richtig verkaufen wollen.

Wir konzentrieren uns bewusst auf das Segment der Ein- und Zweifamilienhäuser im regionalen Umfeld.

Hier sind wir tief verwurzelt, hier kennen wir jeden Markt, jeden Quadratmeter und jedes Potenzial. Unsere Marke steht für Zuverlässigkeit, Ehrlichkeit und maximale Ergebnisorientierung – denn bei MÜLLERIMMOBILIEN® gilt: „**Ein Verkauf ist erst dann perfekt, wenn alle Beteiligten gewinnen.**“

NÄCHSTE AUSGABE:

Ausgabe KW 47 - 48/2025

Erscheinungstermin: Dienstag, 18.11.2025

Anzeigenannahmeschluss: Dienstag, 11.11.2025, 15.00 Uhr

Redaktionsschluss: Mittwoch, 12.11.2025, 11.00 Uhr

Mail an: vk@mtypemedia.de

Erscheinungstermine und Redaktionsschlüsse Völklinger Stadt Nachrichten 2025			
KW	ET i.d. Regel Di. bis 20 Uhr	AS i.d. Regel Di., 15 Uhr	RS i.d. Regel Mi., 11 Uhr
KW 49/50	02.12.	25.11.	26.11.
KW 51/52 (letzte Ausgabe 2025)	16.12.	09.12.	10.12.

Änderungen vorbehalten
Abkürzungen: KW = Kalenderwoche; ET = Erscheinungstermin;
AS = Anzeigenannahmeschluss; RS = Redaktionsschluss

Helper im Gartenbau - Verstärkung im Team, GESUCHT!

Jörg Quinten

Garten- und Landschaftsbau
Rosenberg 82 – 66352 Großrosseln

Zaunbau & Steinarbeiten
Erdarbeiten · Gartenpflege
Hecken- & Sträucherrückschnitt

Tel. 06809/998935 • Mobil 0175 / 146 12 13



Wir suchen DICH!

Komm in unser Team und werde **Zusteller** für die **Völklinger Stadt Nachrichten**. Wenn Du Interesse oder noch Fragen hast, schreib' uns eine Mail oder ruf uns einfach an.

Wir freuen uns auf Dich!

m TYPE media

MTYPE media GmbH

Untertürkheimer Str. 21a

zusteller@mtypemedia.de

66117 Saarbrücken

Tel. 0681 | 5885-0

www.mtypemedia.de

IMPRESSUM

Völklinger STADTNACHRICHTEN

Herausgeber: MTTYPE media GmbH, Untertürkheimer Straße 21 a, 66117 Saarbrücken, Tel: 0681/5885-0, www.mtypemedia.de

Verantwortlich für den amtlichen, den nichtamtlichen Teil und die Titelseite: Stadt Völklingen, vertreten durch Oberbürgermeister Stephan Tautz, Rathausplatz, 66333 Völklingen

Verantwortlich im Verlag:

Für den redaktionellen Teil Patric Kruchten, für den Anzeigenteil Alexandra Linsel

Bezugsbedingungen und -möglichkeiten:

Kostenlose Zustellung an alle Haushalte (exklusive Werbeverweigerer) in der Stadt Völklingen und ihren Ortsteilen. Bei Nichtlieferung bestehen keine Ansprüche gegen den Verlag, darüber hinaus sind weitere Schadensersatzansprüche ausdrücklich ausgeschlossen. Für Manuskripte und Fotos übernimmt der Verlag keine Haftung. Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen und unsere z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste.

Fotos: © MTTYPE media GmbH, stock.adobe.com, Stadt Völklingen

Traueranzeigen & Danksagungen

... in den Völklinger Stadt Nachrichten

Traueranzeige oder Danksagung aufgeben:

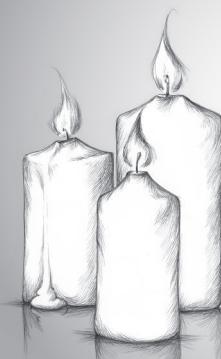
Wenn Sie eine Traueranzeige oder Danksagung aufgeben möchten, dann können Sie dies per E-Mail oder telefonisch erledigen. Wir beraten Sie gerne bei der Wahl einer passenden Anzeige.

Weitere Musteranzeigen und Motive finden Sie auf unserer Web-Site www.mtypemedia.de



M TYPE media GmbH
Untertürkheimer Str. 21a
66117 Saarbrücken
Tel. 0681-5885-0
Fax 0681-5885-115
Mail: vk@mtypemedia.de

*Wer so gewirkt im Leben,
wer so erfüllte seine Pflicht
und stets sein Bestes hat gegeben,
für immer bleibt er euch ein Licht.*



In stiller Trauer
nehmen wir Abschied von
**Maximilian
Mustermann**

* 00.00.1900 † 00.00.2020
Maria Mustermann & Familie
Max Mustermann
Marianne Muster & Familie

Größe: 92 x 85 mm | Preis: 169,93 € inkl. MwSt. | **DS 10**

In stiller Trauer
nehmen wir Abschied von

Martha Muster

geb. Mustermann
* 00.00.1900 † 00.00.2020

Kurt Muster
Birgit und Sandra
sowie alle Angehörigen

Die Trauerfeier findet am 00. Monat in Musterdorf
auf dem Friedhof statt.

Größe: 92 x 65 mm | Preis: 129,95 € inkl. MwSt. | **TRA 06**

*Wenn die Kraft versiegt, die Sonne nicht mehr wärmt,
dann ist der ewige Frieden eine Erlösung. Rainer Maria Rilke*

Herzlichen Dank
sagen wir allen, die unsere liebe Verstorbene

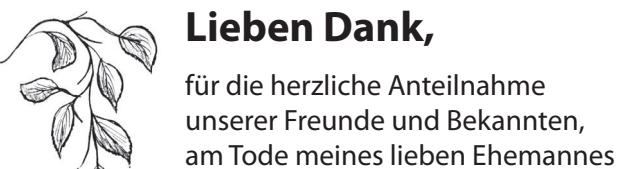


auf ihrem letzten Weg begleiteten
und ihre Anteilnahme in vielfältiger Form
zum Ausdruck brachten.

Im Namen aller Angehörigen
Familie Muster

Größe: 92 x 100 mm | Preis: 199,92 € inkl. MwSt. | **DS 36**

Lieben Dank,



für die herzliche Anteilnahme
unserer Freunde und Bekannten,
am Tode meines lieben Ehemannes

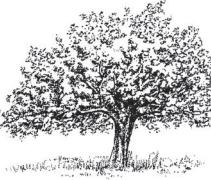
Erwin Muster

Im Namen aller Angehörigen
Erika Muster

Ort, im Februar 2017

Größe: 92 x 55 mm | Preis: 109,96 € inkl. MwSt. | **DS 07**

Zum 5. Jahrgedächtnis



Max Mustermann

*00.00.1900 †00.00.2020

Du bist nicht mehr da, wo Du warst,
aber Du bist überall, wo wir sind.

In Liebe Deine Familie

Größe: 92 x 40 mm | Preis: 79,97 € inkl. MwSt. | **GED 04**

NOTRUF & WICHTIGE KONTAKTDATEN – POLIZEI 110 – FEUERWEHR / NOTARZT 112

ÄRZTLICHER BEREITSCHAFTSDIENST

(INKL. KINDERÄRZTE / AUGENÄRZTE / HNO-ÄRZTE)

Sie erreichen den Ärztlichen Bereitschaftsdienst der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**. Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr, bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend / Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen von 8.00 Uhr bis 8.00 Uhr am Folgetag).

BEREITSCHAFTSDIENSTPRAXEN AB 01.01.2025

Bereitschaftsdienstpraxis Saarbrücken Winterberg Im Klinikum Saarbrücken Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis Im Marienhause Klinikum Saarlouis Kapuzinerstraße 4, 66740 Saarlouis

KINDER- & JUGENDÄRZTLICHE BEREITSCHAFTSDIENSTPRAXEN

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Im Klinikum Saarbrücken Winterberg 1, 66119 Saarbrücken

Kinder- und jugendärztliche Bereitschaftsdienstpraxis Im Marienhauseklinikum Neunkirchen (Kohlhof) Klinikweg 1-5, 66539 Neunkirchen

ZAHNÄRZTE

www.kzv-saarland.de

TIERÄRZTE

Es gibt einen organisierten Kleintiernotdienst an Wochenenden und Feiertagen, jeweils in der Zeit von 8:00 Uhr bis 22:00 Uhr. Dieser wird mittels vetnotdienst.de organisiert.

Unter **01805 84 37 36** werden Sie direkt zur nächstgelegenen notdiensthabenden Tierarztpraxis weitergeleitet. Die automatische Weiterleitung wird aus dem Festnetz mittels der Vorwahl durchgeführt. Aus dem Mobilfunk müssen die Postleitzahl ihres Standorts eingeben. Der Anruf kostet 0,14 € pro Minute.

Darüberhinaus sind die tierärztlichen Kliniken ganzjährig rund um die Uhr dienstbereit:

Kleintierklinik: Tierärztliche Klinik für Kleintiere Drs. Kehr, Pack und Scherer, Hüttenstraße 20, 66583 Spiesen-Elversberg, Telefon: (06821) 179494, <http://www.tierklinik-elversberg.de>

Pferdeklinik: Tierärztliche Klinik für Pferde Dr. Rupp
Raiffeisenstr. 100, 66802 Überherrn, Telefon: (06836) 91 90 80
<http://www.pferdeklinik-altforweiler.de>

APOTHEKENDIENST

Samstag, 08.11.: Bergmanns-Apotheke, 66265 Heusweiler
Saarbrücker Str. 17, Telefon 06806/6332

Sonntag, 09.11.: Winterberg-Apotheke, 66127 Saarbrücken-Klarenthal, Kreisstraße 62, Telefon 06898/3444

Samstag, 15.11.: Heidstock-Apotheke, 66333 Völklingen-Heidstock
Gerhardstr. 185, Telefon 06898/81662

Sonntag, 16.11.: Rossel-Apotheke, 66352 Großrosseln
Ludweilerstr. 3, Telefon 06898/41338

WICHTIGE RUFNUMMERN

Kinder- und Jugendtelefon, Tel: 0800/1110333

Elterntelefon, Tel: 0800/1110550

Telefonseelsorge, Tel: 0800/1110111

Notfalltelefon für unheilbar erkrankte Menschen,
Tel: 0681/6000 oder 6001

Ambulantes Hospiz St. Michael Völklingen

Rathausstraße 19, 66333 Völklingen, Tel.: 06898/7590-795

Frauennotruf Saarland, Tel: 0681/36767

EUTB der Landesvereinigung SELBSTHILFE e.V.,

Beratungsstelle für Menschen mit Behinderung und deren Angehörige, Tel.: 0681-9104770, E-Mail: info@teilhabeberatung-saarland.de

Polizeiinspektion Völklingen, Tel: 06898/202-0

Stadtverwaltung Völklingen, Tel: 06898/13-0

Stadtwerke Völklingen Holding GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150333

Bei Störungen im Strom-, Gas-, Wasser- und Fernwärmennetz sind wir unter dieser Nummer 24/7 für Sie erreichbar.

Stadtwerke Völklingen Netz GmbH

Hohenzollernstraße 10, 66333 Völklingen, Tel: 06898/150-222

Entsorgungszweckverband Völklingen, Tel: 06898/13-2374

Pflegeambulanz KT GmbH eröffnet neues Informationsbüro

- PR-Text -

Persönliche Unterstützung und Beratung rund um Pflegefragen jetzt direkt vor Ort.

Im September hat die Pflegeambulanz KT ein neues Informationsbüro im Herzen von Völklingen eröffnet. Die Pflegeambulanz KT GmbH ist bereits seit 2001 in Püttlingen ansässig und bietet umfassende Pflege- und Betreuungsleistungen, sowie zwei Tagespflegen in Püttlingen und in Völklingen Stadtteil Röchlinghöhe an.



Mit dem neuen Standort möchte die Pflegeambulanz KT pflegebedürftigen Menschen, ihren Angehörigen und Interessierten eine zentrale Anlaufstelle bieten, um sich unverbindlich, persönlich und kostenfrei über Themen der häuslichen Pflege, Entlastungsangebote und Pflegeleistungen zu informieren.

„Unser Ziel ist es, Pflege transparenter und zugänglicher zu machen“, erklärt Geschäftsführerin Birgit Becker.“ Viele Angehörige wissen nicht welche Unterstützung ihnen zusteht und welche Möglichkeiten es gibt, die Pflege zu Hause zu erleichtern. Genau da setzen wir an – mit individueller Beratung, Herz und Fachwissen.“

Im neuen Besucherbüro erhalten Besucherinnen und Besucher unter anderem Auskünfte zu:

- Leistungen der Pflegeversicherung
- Organisation häuslicher Pflege und Alltagshilfe
- Entlastungsangebote für pflegende Angehörige
- Antragstellung und bürokratischer Unterstützung
- Schulungs- und Informationsveranstaltungen

Neben der persönlichen Beratung plant der Pflegedienst regelmäßige Informationsabende und Workshops zu Themen wie Demenz, Pflegegrad-Einstufung oder rechtliche Vorsorge.



Das Büro befindet sich in der Rathausstr. 12, 66333 Völklingen und ist täglich von 09:30 bis 15:30 Uhr geöffnet, außer mittwochs.
Interessierte können sich telefonisch unter 06898-694186 oder per Mail buero-vk@pflegeambulanzkt.de anmelden oder einfach vorbeikommen.

Besondere Bestattungen für besondere Menschen.

Friede
DUCHENE

SEIT ÜBER 100 JAHREN

WIR SUCHEN
starke Mitarbeiter zur Unterstützung unserer Trägergruppe.
Wir freuen uns über Ihre Bewerbung!

im Trauerfall 24
(06898) 41000 www.friede-duchene.de

Fürstenhauser Goldankauf

An- und Verkauf von Gold & Silber

- sofort Bargeld
- seriös, fair, kompetent

Wir kaufen:

alten Schmuck (auch Einzelteile oder defekt);
Zahn-, Altgold; Münzen und Uhren

Globus BAUMARKT | Globus MARKTHALLE
Völklingen Völklingen
Zechenstraße 8 Rathausstraße 53

Öffnungszeiten: Mo. - Sa. 10 - 17 Uhr

PFLEGEAMBULANZ

KT GmbH

Pickardstraße 8
66346 Püttlingen

Ambulanter Pflegedienst

Zuhause bleiben ist am Schönsten

Tagespflege

Püttlingen Völklingen

Öffnungszeiten: 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr
www.pflegeambulanzkt.de

0 68 98 / 69 41 86

BEGEHBARE DUSCHE in 24 Stunden

BIS ZU 100% FÖRDERUNG *ab Pflegegrad 1

BÄDELIX
VÖLKLINGEN

Kostenlose Vorort-Beratung
06898-370364 0163-3331602

SCHREINEREI BAUER

Fenster / Haustüren in Holz, Kunststoff und Aluminium www.Ihr-Schreiner-im-Warndt.de

Reparatur-Dienst Inh. David Schmidt
Merlebacher Straße 39 · 66352 St. Nikolaus

Telefon 06809 / 62 31

Rollläden · Böden · Bauelemente · Insektenschutz
Innenausbau · Decken · Restaurierungen · Möbel ...

Busreisen · Busreisen · Busreisen

URLAUB AB DER HAUSTÜR

Wir bringen Sie GRATIS ab/bis der Haustüre zur Abfahrtstelle!

Im EKC Einkaufcenter Bous
Saarbrücker Straße · 66359 Bous

06834 92 25 25

TUI
Lorenz **TRAVEL Star**

TÜVNORD

KFZ-PRÜFSTELLE
VÖLKLINGEN

PLAKETTE FÄLLIG?

Ludweilerstr. 61-63, 66333 Völklingen
Gerne auch ohne Termin!
06898 9351310

Mo - Fr: 9 bis 12 Uhr & 13 bis 17 Uhr

Unfall gehabt?
Wir helfen Ihnen!

- Unfallgutachten
- Schadengutachten
- Wertgutachten
- Oldtimergutachten

Sa: nach Vereinbarung



Gesunde Gefäße – gesundes HERZ Den Herzinfarkt vermeiden

Verengte Herzgefäße erkennen und behandeln Lebensstil - Medikamente - Stents - Bypass

Herzseminar für Patienten, Angehörige und Interessierte
Gesundheitschecks ab 16:30 Uhr / Vorträge ab 17:00 Uhr

Mittwoch, 19. November 2025
16:30 bis 19:30 Uhr

Herzzentrum Saar
Kongresszentrum
Richardstr. 5-9
66333 Völklingen



SHG
Herzzentrum Saar

Eintritt und Parken
im Parkhaus frei!

SHG: Kliniken Völklingen


Gesellschaft
zur Förderung des
HerzZentrums Saar e. V.
www.herzzentrum-saar.de

Gut fürs Herz.

Deutsche
Herzstiftung